



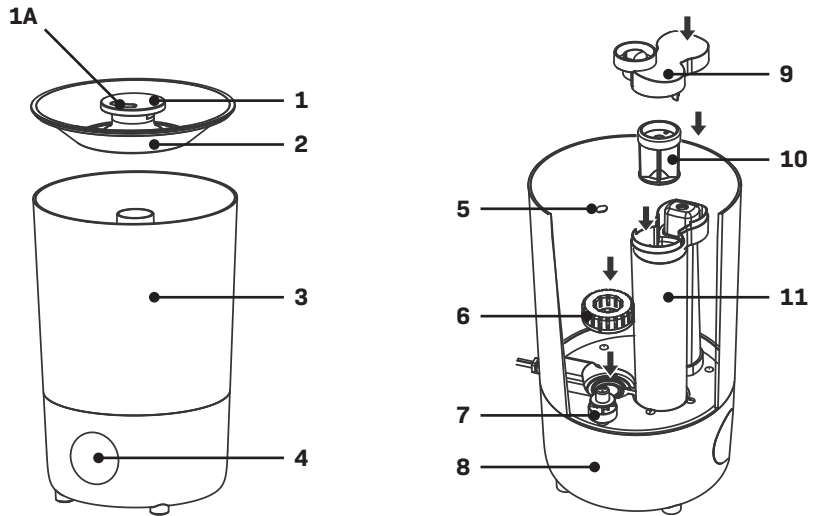
**VONROC®**  
BUILD YOUR FUTURE

## HUMIDIFIER 2.6 LITER HF501AC / HF501AC\_WHITE

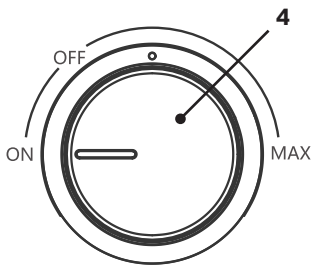


<b>EN</b>	Original Instructions	04
<b>DE</b>	Übersetzung Der Originalbetriebsanleitung	08
<b>NL</b>	Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	12
<b>FR</b>	Traduction de la notice originale	17
<b>ES</b>	Traducción del manual original	21
<b>IT</b>	Traduzione delle istruzioni originali	24
<b>SV</b>	Översättning av bruksanvisning i original	30
<b>DA</b>	Oversættelse af den originale brugsanvisning	34
<b>PL</b>	Tłumaczenie instrukcji oryginalnej	38
<b>RO</b>	Traducere a instrucțiunilor originale	43
<b>PT</b>	Tradução do manual original	47
<b>HU</b>	Eredeti használati utasítás fordítása	52
<b>CS</b>	Překlad původního návodu k používání	56

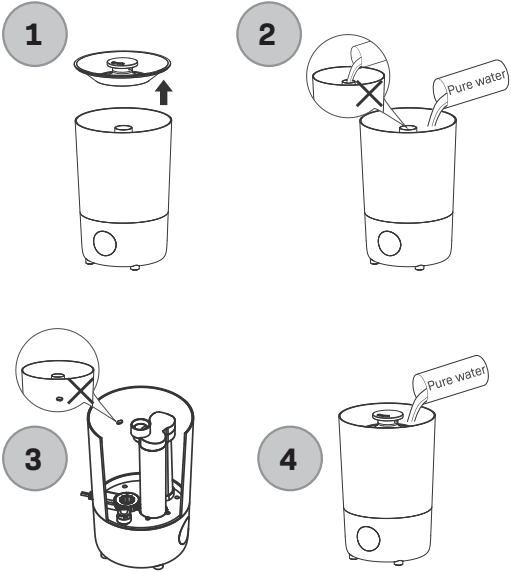
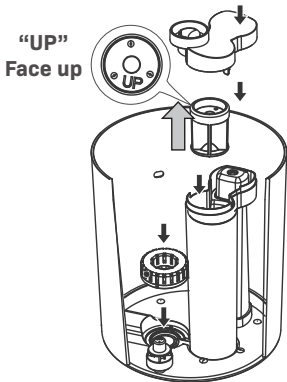
**A**



**B**



**C**



## 1. SAFETY INSTRUCTIONS

Read the enclosed safety warnings, the additional safety warnings and the instructions. Failure to follow the safety warnings and the instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save the safety warnings and the instructions for future reference.

The following symbols are used in the user manual or on the product:



*Read the user manual.*



*Immediately remove the mains plug from the mains if the mains cable becomes damaged and during cleaning and maintenance.*



*Indoor use only.*



*Class II machine - Double insulation - You don't need any earthed plug.*



*Do not dispose of the product in unsuitable containers.*



*The product is in accordance with the applicable safety standards in the European directives.*



*Clean the water tank every three days.*

### ADDITIONAL SAFETY WARNINGS FOR HUMIDIFIER

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Children should be kept away unless continuously supervised to ensure that they do not play with the humidifier.
- Children shall not plug in, position, operate, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- Do not move while using.

- DO NOT cover the nozzle with your hand or any other objects when the humidifier is on to avoid damage to the product or injury.
- If the humidifier has abnormal sound or smell during operation, shut down immediately and unplug the power plug. If maintenance is required, it must be carried out by service organization.
- Remove the water from the tank before moving the device.
- Do not use the device if the water tank is empty or does not contain enough liquid.
- Unplug the power plug when filling the water an cleaning.
- Do not add hot water above 40 °C to the sink and water tank to avoid discoloration or deformation.
- Do not use the device in rooms where inflammable liquids or gases are stored, close to heat sources or in particularly humid rooms like the bathroom, shower or swimming pool.
- To prevent malfunctions, never insert strange objects into the device.
- Do not touch the power cord with wet hands.
- Clean and dry the device before storage (including the removal of all water from the inside of the device). Store the machine in a cool and dry place outside the reach of children.
- Always make sure the humidifier is placed on a hard, flat, level surface before operation.
- Do not use detergents to clean the humidifier. Only use distilled white vinegar.
- Do not allow water or other liquids come into the air outlet.
- Do not place the humidifier directly on floors, carpets or rugs. Only place on water-resistant surfaces.
- Do not place the humidifier near sources of heat, such as stovetops, ovens or radiators.
- Be aware that high humidity levels may encourage the growth of biological organisms in the environment.
- Do not permit the area around the humidifier to become damp or wet. If dampness occurs, turn the output of the humidifier down. If the humidifier output volume cannot be turned down, use the humidifier intermittently. Do not allow absorbent materials, such as carpeting, curtains, drapes, or tablecloths, to become damp.
- Unplug the appliance during filling and cleaning.
- Never leave water in the reservoir when the appliance is not in use.

- Empty and clean the humidifier before storage. Clean the humidifier before next use.
- Warning: Micro-organisms that may be present in the water or in the environment where the appliance is used or stored, can grow in the water reservoir and be blown in the air causing very serious health risks when the water is not renewed and the tank is not cleaned properly every 3 days.
- Empty the tank and refill every third day. Before refilling, clean it with fresh tap water or cleaning agents if required by the manufacturer. Remove any scale, deposits, or film that has formed on the sides of the tank or on interior surfaces, and wipe all surfaces dry.

### Electrical safety

When using electric machines always observe the safety regulations applicable in your country to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury. Read the following safety instructions and also the enclosed safety instructions.



*Always check that the voltage of the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.*



*If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.*

## 2. MACHINE INFORMATION

### Intended use

The cool mist humidifier is intended for indoor, non-commercial, household use for increase of humidity (moisture) in residential rooms. This improves the air quality and prevents the mucous membranes and skin from drying out. The humidifier can be used in enclosed rooms in a free standing position to humidify the environment. The humidifier may only be used completely assembled standing vertically on a stable surface. It incorporates an auto shut off when running out of water or when the water tank is lifted up.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model No.	HF501AC & HF501AC_WHITE
Power supply	230 V~
Frequency	50 Hz
Power consumption	26 W
Water tank capacity	2.6 L
Spray capacity levels	100-220 ml/H
Effective area	10 m <sup>2</sup>
Rotatable nozzle	360°

## DESCRIPTION

The numbers in the text refer to the diagrams on page 2-3.

1. Cover
- 1A. Mist outlet
2. Water tank cover
3. Water tank
4. Control knob
5. Overflow
6. Filter (optional in use)
7. Float
8. Housing
9. Bracket
10. Energy ring
11. Mist tube

## 3. OPERATION



*Check the device for damage before use and only use in good working condition.*

### Placing the humidifier

- Do not place the humidifier on an inclined or other unstable place, so as to prevent the humidifier from falling over and causing damage to the housing body (8) or internal parts of the humidifier.
- Do not place the humidifier within the reach of children.
- Place the humidifier away from furniture and other electrical appliances and avoid spraying the mist directly on the furniture or other electrical appliances to make them damp.
- It is strictly forbidden to use the humidifier in an environment with flammable and explosive gases.

- Do not place the humidifier near open flames and heat sources, such as stoves, ovens, radiators or computers.
- Do not place the humidifier in direct sunlight.
- To prevent interference and damage to other electronic devices, this machine should be placed at least 1 meter away from a computer, television, radio or other electronic equipment.
- The humidifier should be placed in a normal indoor temperature environment to avoid damage of humidifier.
- This humidifier is only for indoor use.
- Put your humidifier in relatively easy access areas. Place it where you can actually attend to it if servicing is necessary. Make sure to clean your humidifier frequently. Change the water regularly because if you do not do that, chances of the bacteria can grow inside the water that will vaporize in the air and can lead to some serious health problems.
- Maintain the indoor humidity level and avoid going over 60%, ideally between 40-60%, if possible. There are some instances that which humidity or dampness in the air can produce enough moisture for molds and mildew to grow.

#### Starting the humidifier (Fig. C)

1. Lift the water tank cover (1) up.
2. Add an appropriate amount of water to the water tank (3). Do not fill with warm or hot water.
3. Do not add water beyond the overflow (5) of the highest water level.
4. Do not add water through the mist tube (11).
5. Do not add essential oils into the humidifier.

#### Using the humidifier (Fig. A)

- Connect the power cable to a socket outlet.
- Turn the knob (4) to the desired setting, the humidifier starts to work.
- The LED is always on white and the mist outlet starts to produce mist.
- Rotate the cover (1) to adjust the direction of the mist.
- When your room has reached a comfortable humidity level, turn the humidifier to a lower setting or turn it off. A comfortable humidity level is above 40% and below 60%.
- Turn the knob (4) to off to turn the humidifier off.



*When the water in water tank (3) is used up, the LED will always be orange, prompting the user to add water in time; at the same time, the humidifier will stop working. After refilling the water, it will automatically return to the power-on state without switching the knob and the LED will always be white.*

## 4. MAINTENANCE



*Before cleaning and maintenance, always switch off the machine and remove the mains plug from the mains.*



*Always remove the plug from the socket when the device is not being used.*

#### Water tank cleaning

- Unscrew the water tank cover (2), rinse with clean water, and finally wipe the surface of the water tank (3) with a soft cloth. It is recommended to clean it every two-three weeks.
- If there is deposit in the tank, use a soft cloth to remove the deposit in the tank (3), and rinse it with clean water; pay attention to carefully clean the deposit around the float (7).



**Warning!** *When pouring the water into the sink, pour it in the direction of the head, otherwise, the water in the tank will flow into the internal and damage the internal components. It is recommended to clean the water tank (3) once a week.*



*Keep the descaling agent away from children.*



*Keep the descaling agent out of your mouth and eyes. If you accidentally touch the descaling agent, wash with tap water immediately.*



*Do not scratch the transducer with hard objects.*

#### Cleaning the humidifier housing

Put the soft cloth in warm water below 40 °C, then remove surface stains using the soft cloth. Rinse the mist outlet (1A) with water directly; do not use alcohol, acetone and other organic solvents to clean the unit.

## TROUBLESHOOTING

If your humidifier is not working properly, check the following before calling for service.

Problem	Possible cause	Treatment
No light, no wind, no mist coming out.	Power is not connected.	Connect the power supply, turn the humidification volume adjustment knob.
	The float is stuck.	Clean and gently flick the float to make it smooth.
The mist is smelly.	New machine.	Open the water tank and place it in a cool place for 12 hours.
	Dirty water or water stored for too long.	Clean water tank and replace with clean water.
Small spray volume.	Transducer scaling.	Cleaning transducer.
	Dirty water or water stored for too long.	Clean water tank and replace with clean water.
The indicator light is on with wind and no mist.	No water in water tank.	Fill the water tank.
	Humidification adjustment knob is not turned on.	Turn the humidification volume adjustment knob clockwise.
	The water level float gland is not tightly pressed.	Tighten the float gland.

## WARRANTY

VONROC products are developed to the highest quality standards and are guaranteed free of defects in both materials and workmanship for the period lawfully stipulated starting from the date of original purchase. Should the product develop any failure during this period due to defective material and/or workmanship then contact VONROC directly.

The following circumstances are excluded from this guarantee:

- Repairs and or alterations have been made or attempted to the machine by unauthorized service centers;
- Normal wear and tear;
- The tool has been abused, misused or improperly maintained;
- Non-original spare parts have been used.

This constitutes the sole warranty made by company either expressed or implied. There are no other warranties expressed or implied which extend beyond the face hereof, herein, including the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. In no event shall VONROC be liable for any incidental or consequential damages. The dealers remedies shall be limited to repair or replacement of nonconforming units or parts.

**The product and the user manual are subject to change. Specifications can be changed without further notice.**

## ENVIRONMENT



*Faulty and/or discarded electrical or electronic apparatus have to be collected at the appropriate recycling locations.*

### Only for EC countries

Do not dispose of power tools into domestic waste. According to the European Guideline 2012/19/EU for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national right, power tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly way.

## 1. SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die beigegeführten Sicherheitswarnungen, die zusätzlichen Sicherheitswarnungen und die Anweisungen. Die Nichteinhaltung der Sicherheitswarnungen und der Anweisungen kann in einem Stromschlag, Brand und/oder in schweren Verletzungen resultieren. Bewahren Sie die Sicherheitswarnungen und Anweisungen für künftige Referenzzwecke auf.

Die folgenden Symbole werden im Benutzerhandbuch oder auf dem Produkt verwendet:



*Lesen Sie das Benutzerhandbuch.*



*Ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose, falls das Netzkabel beschädigt wird, sowie bei der Reinigung und Wartung.*



*Nur für den Innengebrauch.*



*Werkzeug/Gerät der Schutzklasse II - Doppelte Isolierung - Kein Schutzkontaktanschluss erforderlich.*



*Das Produkt nicht in ungeeigneten Behältern entsorgen.*



*Das Produkt entspricht den geltenden Sicherheitsstandards in den europäischen Richtlinien.*



*Reinigen Sie den Wassertank alle drei Tage.*

### ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR LUFTBEFEUCHTER

Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und Kenntnissen benutzt werden, wenn sie in sicherer Weise beaufsichtigt oder eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Pflege durch den Benutzer darf von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.

- Nicht dauerhaft beaufsichtigte Kinder müssen ferngehalten werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit der Luftbefeuchter spielen.

- Kinder dürfen das Gerät nicht anschließen, aufstellen, bedienen, regulieren und reinigen oder Wartungsarbeiten durchführen.
- Während des Gebrauchs nicht bewegen.
- Zur Vermeidung von Schäden am Produkt oder Verletzungen darf die Düse NICHT mit der Hand oder anderen Gegenständen abgedeckt werden, wenn der Luftbefeuchter eingeschaltet ist.
- Wenn der Luftbefeuchter während des Betriebs ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche erzeugt, schalten Sie ihn sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker. Falls Wartungsarbeiten erforderlich sind, muss diese von einer Fachwerkstatt vorgenommen werden.
- Entfernen Sie das Wasser aus dem Tank, bevor Sie das Gerät bewegen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn der Wassertank leer ist oder nicht genügend Flüssigkeit enthält.
- Ziehen Sie den Netzstecker, während Sie Wasser einfüllen und das Gerät reinigen.
- Füllen Sie kein heißes Wasser über 40 °C in den Ausguss und den Wassertank, um Verfärbungen oder Verformungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Räumen, in denen brennbare Flüssigkeiten oder Gase gelagert werden, und auch nicht in der Nähe von Wärmequellen oder in besonders feuchten Räumen wie Bad, Dusche oder Schwimmbad.
- Zur Vermeidung von Fehlfunktionen dürfen niemals fremde Gegenstände in das Gerät gesteckt werden.
- Berühren Sie das Stromkabel nicht mit feuchten Händen.
- Reinigen und trocknen Sie das Gerät vor der Lagerung (entfernen Sie auch das gesamte Wasser aus dem Inneren des Geräts). Bewahren Sie das Gerät an einem kühlen und trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Stellen Sie den Luftbefeuchter vor der Verwendung immer auf eine harte, flache und ebene Oberfläche.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Luftbefeuchters keine Reinigungsmittel. Verwenden Sie nur Essigreiniger.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in den Luftauslass gelangen.
- Stellen Sie den Luftbefeuchter nicht direkt auf Böden, Teppiche oder Vorleger. Nur auf wasserfesten Oberflächen aufstellen.
- Stellen Sie den Luftbefeuchter nicht in der Nähe



von Wärmequellen wie Herdplatten, Öfen oder Heizkörpern auf.

- Beachten Sie, dass eine hohe Luftfeuchtigkeit das Wachstum von biologischen Organismen in der Umgebung fördern kann.
- Achten Sie darauf, dass der Bereich um den Luftbefeuchter nicht feucht oder nass wird. Wenn Feuchtigkeit auftritt, reduzieren Sie die Ausgabemenge des Luftbefeuchters. Wenn die Ausgabemenge des Luftbefeuchters nicht reduziert werden kann, verwenden Sie ihn nur mit Unterbrechungen. Achten Sie darauf, dass saugfähige Materialien wie Teppiche, Vorhänge, Gardinen oder Tischdecken nicht feucht werden.
- Ziehen Sie während des Befüllens und Reinigens den Netzstecker.
- Lassen Sie niemals Wasser im Tank, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist.
- Entleeren und reinigen Sie den Luftbefeuchter vor der Lagerung. Reinigen Sie den Luftbefeuchter vor dem nächsten Gebrauch.
- **Warnung:** Mikroorganismen, die im Wasser oder in der Umgebung, in der das Gerät benutzt oder gelagert wird, vorhanden sein können, können sich im Wasserbehälter vermehren und in die Luft geblasen werden. Dies kann zu ernsthaften Gesundheitsrisiken führen, wenn nicht regelmäßig frisches Wasser verwendet und der Behälter nicht alle 3 Tage ordnungsgemäß gereinigt wird.
- Leeren Sie den Tank und füllen jeden dritten Tag frisches Wasser ein. Reinigen Sie ihn vor dem Nachfüllen mit frischem Leitungswasser oder mit Reinigungsmitteln, falls dies vorgeschrieben ist. Entfernen Sie Kesselstein, Ablagerungen oder Filme, die sich an den Seiten des Tanks oder auf den Innenflächen gebildet haben, und wischen Sie alle Oberflächen trocken.

**Elektrische Sicherheit**

Beachten Sie beim Einsatz elektrischer Geräte immer die in Ihrem Land geltenden Sicherheitsvorschriften, um die Gefahr von Bränden, Stromschlägen und Verletzungen zu vermeiden. Lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise und auch die beiliegenden Sicherheitshinweise.



*Immer prüfen, dass die Spannung der Stromversorgung der Spannung auf dem Typenschild entspricht.*



*Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Stelle ausgetauscht werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.*

**2. GERÄTEDATEN**

**Verwendungszweck**

Der Kaltnebel-Luftbefeuchter ist für den nicht-kommerziellen, häuslichen Gebrauch zur Erhöhung der Luftfeuchtigkeit in Wohnräumen bestimmt. Dies verbessert die Luftqualität und verhindert das Austrocknen der Schleimhäute und der Haut. Der Luftbefeuchter kann in geschlossenen Räumen in freistehender Position zur Raumbefeuchtung eingesetzt werden. Dieser Luftbefeuchter darf nur komplett zusammengebaut und stehend auf einer stabilen Unterlage betrieben werden. Er verfügt über eine automatische Abschaltung, wenn das Wasser ausgeht oder der Wassertank angehoben wird.

**TECHNISCHE DATEN**

Modellnr.	HF501AC & HF501AC_WHITE
Stromversorgung	230V~
Frequenz	50 Hz
Leistungsaufnahme	26 W
Wassertankinhalt	2,6 L
Stufen der Sprühleistung	100 - 220 ml/h
Wirkungsbereich	10m <sup>2</sup>
Drehbare Düse	360°

**BESCHREIBUNG**

Die Zahlen im Text beziehen sich auf die Abbildungen auf den Seiten 2-3.

1. Abdeckung
- 1A. Sprühnebelauslass
2. Wassertankdeckel
3. Wassertank
4. Bedienknopf
5. Überlauf
6. Filter (optional verwendbar)
7. Schwimmer
8. Gehäuse
9. Halterung

- 10. Energiering
- 11. Sprühnebelschlauch

### 3. BETRIEB



*Das Gerät vor dem Gebrauch auf Beschädigungen prüfen und nur in einwandfreiem Zustand nutzen.*

#### Aufstellung des Luftbefeuchters

- Stellen Sie den Luftbefeuchter nicht auf eine schräge oder andere instabile Stelle, da er sonst umkippen könnte, wodurch das Gehäuse (8) oder interne Teile des Luftbefeuchters beschädigt werden könnten.
- Stellen Sie den Luftbefeuchter nicht in der Reichweite von Kindern auf.
- Stellen Sie den Luftbefeuchter nicht in der Nähe von Möbeln und anderen elektrischen Geräten auf und vermeiden Sie es, dass der Nebel direkt auf Möbel oder andere elektrische Geräte versprüht wird, wodurch sie feucht werden könnten.
- Es ist strengstens untersagt, den Luftbefeuchter in einer Umgebung mit brennbaren und explosiven Gasen zu verwenden.
- Stellen Sie den Luftbefeuchter nicht in der Nähe von offenen Flammen und Wärmequellen wie Herden, Öfen, Heizkörpern oder Computern auf.
- Setzen Sie den Luftbefeuchter keinem direkten Sonnenlicht aus.
- Um Störungen und Schäden an anderen elektronischen Geräten zu vermeiden, sollte dieses Gerät mindestens 1 Meter von einem Computer, Fernseher, Radio oder anderen elektronischen Geräten entfernt aufgestellt werden.
- Der Luftbefeuchter sollte in einer Umgebung mit normaler Raumtemperatur aufgestellt werden, um Schäden an ihm zu vermeiden.
- Dieser Luftbefeuchter ist nur für den Einsatz in Innenräumen vorgesehen.
- Stellen Sie Ihren Luftbefeuchter an einem leicht zugänglichen Ort auf. Stellen Sie ihn so auf, dass Sie ihn im Bedarfsfall direkt erreichen können. Achten Sie darauf, den Luftbefeuchter regelmäßig zu reinigen. Wechseln Sie das Wasser regelmäßig. Anderenfalls besteht die Gefahr, dass sich im Wasser Bakterien ansiedeln, die dann in die Luft gesprüht werden, was zu ernsthaften Gesundheitsproblemen führen kann.

- Halten Sie die Luftfeuchtigkeit im Raum konstant und vermeiden Sie einen Wert von über 60 %, idealerweise sollte er zwischen 40 und 60 % liegen. Es gibt einige Fälle, in denen die Feuchtigkeit oder Nässe in der Luft ausreicht, dass sich Schimmelpilze oder Mehltau bilden.

#### Einschalten des Luftbefeuchters (Abb. C)

1. Den Wassertankdeckel (1) anheben.
2. Eine angemessene Menge Wasser in den Wassertank (3) füllen. Kein warmes oder heißes Wasser einfüllen.
3. Kein Wasser über den Überlauf (5) des höchsten Wasserstandes hinaus einfüllen.
4. Kein Wasser durch den Sprühnebelschlauch (11) einfüllen.
5. Keine ätherischen Öle in den Luftbefeuchter geben.

#### Verwendung des Luftbefeuchters (Abb. A)

- Schließen Sie das Netzkabel an eine Steckdose an.
- Wenn Sie den Knopf (4) auf die gewünschte Einstellung drehen, beginnt der Luftbefeuchter zu arbeiten.
- Die LED leuchtet dauerhaft weiß und der Sprühnebelauslass beginnt, Sprühnebel zu erzeugen.
- Drehen Sie die Abdeckung (1), um die Richtung des Sprühnebels einzustellen.
- Wenn der Raum eine angenehme Luftfeuchtigkeit erreicht hat, stellen Sie den Luftbefeuchter auf eine niedrigere Stufe oder schalten Sie ihn aus. Eine angenehme Luftfeuchtigkeit liegt zwischen 40 % und 60 %.
- Drehen Sie den Drehknopf (4) auf „Off“, um den Luftbefeuchter auszuschalten.



*Wenn das Wasser im Wassertank (3) aufgebraucht ist, leuchtet die LED dauerhaft orange, um den Benutzer darauf hinzuweisen, rechtzeitig Wasser nachzufüllen; gleichzeitig hört der Luftbefeuchter auf zu arbeiten. Nach dem Nachfüllen von Wasser kehrt das Gerät automatisch in den eingeschalteten Zustand zurück, ohne dass der Knopf gedreht werden muss, und die LED leuchtet dauerhaft weiß.*

## 4. WARTUNG



Vor dem Beginn von Reinigungs- und Wartungsarbeiten immer erst die Maschine ausschalten und den Stecker aus der Steckdose ziehen.



Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird.

### Reinigung des Wassertanks

- Schrauben Sie den Wassertankdeckel (2) ab, spülen Sie ihn mit klarem Wasser ab und wischen Sie die Oberfläche des Wassertanks (3) mit einem weichen Tuch ab. Es wird empfohlen, die Reinigung alle zwei bis drei Wochen durchzuführen.
- Wenn sich Ablagerungen im Tank befinden, entfernen Sie diese mit einem weichen Tuch (3) und spülen Sie mit klarem Wasser nach; achten Sie darauf, auch Ablagerungen um den Schwimmer (7) herum sorgfältig zu entfernen.



**Warnung!** Wenn Sie das Wasser ausgießen, gießen Sie es in Richtung des Kopfteils, da es sonst in das Tankinnere fließt und die internen Komponenten beschädigen kann. Es wird empfohlen, den Wassertank (3) einmal pro Woche zu reinigen.



Halten Sie das Entkalkungsmittel von Kindern fern.



Halten Sie das Entkalkungsmittel von Mund und Augen fern. Wenn Sie versehentlich mit dem Entkalkungsmittel in Berührung kommen, waschen Sie es sofort mit Leitungswasser ab.



Zerkratzen Sie den Wandler nicht mit harten Gegenständen.

### Reinigung des Luftbefeuchtergehäuses

Befeuchten Sie ein weiches Tuch mit warmem Wasser von maximal 40 °C, und entfernen Sie dann damit Verschmutzungen auf der Oberfläche. Spülen Sie den Sprühnebelauslass (1A) direkt mit Wasser aus; verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keinen Alkohol, kein Aceton und keine anderen organischen Lösungsmittel.

## FEHLERBEHEBUNG

Wenn Ihr Luftbefeuchter nicht richtig funktioniert, überprüfen Sie Folgendes, bevor Sie den Kundendienst rufen.

Problem	Mögliche Ursache	Behandlung
Kein Licht, keine Luft, kein Sprühnebel.	Keine Stromversorgung.	Schließen Sie die Stromversorgung an, drehen Sie den Knopf auf die gewünschte Befeuchungsmenge.
	Die Schwimmer sitzt fest.	Reinigen Sie den Schwimmer und stoßen Sie ihn vorsichtig an, damit er sich frei bewegt.
Der Sprühnebel riecht unangenehm.	Neues Gerät.	Öffnen Sie den Wassertank und stellen Sie ihn für 12 Stunden an einen kühlen Ort.
	Verschmutztes oder abgestandenes Wasser.	Wassertank reinigen und sauberes Wasser einfüllen.
Geringe Sprühmenge.	Wandler verkalkt.	Wandler reinigen.
	Verschmutztes oder abgestandenes Wasser.	Wassertank reinigen und sauberes Wasser einfüllen.
Die Kontrollleuchte leuchtet, es wird Luft ausgegeben, aber kein Sprühnebel.	Kein Wasser im Wassertank.	Wassertank auffüllen.
	Der Befeuchtungsreglerknopf ist nicht eingeschaltet.	Drehen Sie den Befeuchtungsreglerknopf im Uhrzeigersinn.
	Die Verschraubung des Schwimmers für den Wasserstand ist nicht festgezogen.	Schwimmerverschraubung festziehen.

## UMWELT



Fehlerhafte und/oder ausgesonderte elektrische oder elektronische Geräte müssen zu den entsprechenden Recyclingorten gebracht werden.

**Nur für EU-Länder**

Entsorgen Sie Elektrowerkzeuge nicht im Hausmüll. Nach der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen Elektrowerkzeuge, die nicht mehr verwendet werden sollen, getrennt gesammelt und auf umweltgerechte Weise entsorgt werden.

**GARANTIE**

VONROC-Produkte werden nach den höchsten Qualitätsstandards entwickelt und sind für den gesetzlich festgelegten Zeitraum ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs garantiert frei von Material- und Verarbeitungsfehlern. Sollte das Produkt während dieses Zeitraums aufgrund von Material- und/oder Verarbeitungsfehlern ausfallen, wenden Sie sich bitte direkt an VONROC.

Folgende Umstände sind aus der Garantie ausgeschlossen:

- An der Maschine wurden von nicht autorisierten Servicestellen Reparaturen und/oder Änderungen vorgenommen oder versucht;
- Normaler Verschleiß;
- Das Gerät wurde missbräuchlich oder falsch verwendet oder unsachgemäß gewartet;
- Es wurden keine Originalersatzteile verwendet.

Dies ist die einzige ausdrückliche oder stillschweigende Garantie, die das Unternehmen übernimmt. Es gibt keine weiteren ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantien, die über die hierin enthaltenen Angaben hinausgehen, einschließlich der stillschweigenden Garantien der Gebrauchstauglichkeit und Eignung für einen bestimmten Zweck. VONROC haftet in keinem Fall für zufällige Schäden oder Folgeschäden. Die Rechtsmittel des Händlers beschränken sich auf die Reparatur oder den Austausch der nicht konformen Geräte oder Teile.

**Das Produkt und die Bedienungsanleitung können Änderungen unterliegen. Technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.**

**1. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES**

Lees de bijgesloten veiligheidswaarschuwingen, de aanvullende veiligheidswaarschuwingen en de instructies. Geeft u geen gevolg aan de veiligheidswaarschuwingen en de instructies dan kan dat een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben. Bewaar de veiligheidswaarschuwingen en de instructies zodat u ze later ook nog kunt raadplegen.

De volgende symbolen worden gebruikt in de gebruiksaanwijzing of op het product:



*Lees de gebruiksaanwijzing.*



*Trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact als het netsnoer beschadigd raakt en tijdens reiniging en onderhoud.*



*Alleen voor gebruik binnenshuis.*



*Klasse II-apparaat - Dubbele isolatie - U hebt geen geaarde stekker nodig.*



*Gooi het product niet weg in containers die daarvoor niet geschikt zijn.*



*Het product voldoet aan de geldende veiligheidsnormen van de Europese richtlijnen.*



*Reinig de watertank elke drie dagen.*

**AANVULLENDE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR EEN BEVOCHTIGER**

Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of met een gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn betreffende het veilig gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de ermee verbonden risico's. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Zonder toezicht mogen reiniging en onderhoud niet door kinderen worden uitgevoerd.

- Kinderen moeten uit de buurt gehouden worden, tenzij ze voortdurend onder toezicht staan zodat ze niet met de bevochtiger kunnen spelen.

- Kinderen mogen het apparaat niet aansluiten, plaatsen, bedienen, regelen en schoonmaken en geen gebruikersonderhoud uitvoeren.
- Niet verplaatsen tijdens gebruik.
- De uitlaat NIET bedekken met uw hand of andere voorwerpen als de bevochtiger ingeschakeld is, om beschadiging van het product of letsel te vermijden.
- Als de bevochtiger een abnormaal geluid of een abnormale geur produceert tijdens de werking, schakel het apparaat dan onmiddellijk uit en trek de stekker uit het stopcontact. Als onderhoud nodig is, moet dit worden uitgevoerd door een erkende onderhoudsorganisatie.
- Verwijder het water uit de tank voor het verplaatsen van het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet als de watertank leeg is of onvoldoende vloeistof bevat.
- Trek de stekker uit het stopcontact tijdens het vullen met water en reinigen.
- Voeg geen water warmer dan 40 °C aan de spoelbak en watertank of verkleuring of vervorming te vermijden.
- Gebruik het apparaat niet in kamer waar brandbare vloeistoffen of gassen zijn opgeslagen, in de buurt van warmtebronnen of in zeer vochtige kamers zoals een badkamer, douche of zwembad.
- Steek nooit geen vreemde voorwerpen in het apparaat om defecten te voorkomen.
- Raak het netsnoer niet aan met natte handen.
- Maak het apparaat schoon en laat het drogen voor het opbergen (met inbegrip van het verwijderen van al het water in het apparaat). Berg het apparaat op een koele en droge plaats op, buiten het bereik van kinderen.
- Verzeker dat de bevochtiger altijd op een hard, plat, vlak oppervlak wordt geplaatst, voor gebruik.
- Gebruik geen detergents om de bevochtiger te reinigen. Gebruik alleen gedistilleerde witte azijn.
- Laat geen water of andere vloeistoffen in de luchtuitlaat komen.
- Plaats de bevochtiger niet rechtstreeks op vloeren, tapijten of vloerkleden. Alleen op waterbestendige oppervlakken plaatsen.
- Plaats de bevochtiger niet in de buurt van warmtebronnen, zoals kachels, ovens of radiators.
- Wees u ervan bewust dat hoge vochtigheidsni-

veaus de groei van biologische organismen in de omgeving kunnen bevorderen.

- Laat het gebied rond de bevochtiger niet vochtig of nat worden. Zet in geval van vochtigheid de uitgang van de bevochtiger lager. Als het uitgangsvolume van de bevochtiger niet lager gezet kan worden, gebruik de bevochtiger dan onderbroken. Laat absorberende materialen, zoals tapijten, gordijnen, overgordijnen of tafeldoeken niet vochtig worden.
- Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact tijdens bijvullen en reinigen.
- Laat nooit water in het reservoir als het apparaat niet in gebruik is.
- Maak de bevochtiger leeg en reinig deze voor het opbergen. Reinig de bevochtiger voor het volgende gebruik.
- Waarschuwing: Micro-organismen die zich in het water of in de omgeving waar het apparaat wordt gebruikt of opgeslagen kunnen bevinden, kunnen groeien in het waterreservoir en in de lucht geblazen worden, met ernstige risico's voor de gezondheid als gevolg als het water niet elke 3 dagen ververs wordt en de tank niet goed gereinigd wordt.
- Maak de tank elke derde dag leeg en vul deze daarna opnieuw. Reinig de tank voor het vullen met vers leidingwater of reinigingsmiddelen, als dit wordt gevraagd door de fabrikant. Verwijder aanslag, afzettingen of een film die is gevormd op de zijkanten van de tank of oppervlakken binnenin en veeg alle oppervlakken droog.

### Elektrische veiligheid

Volg tijdens het gebruiken van elektrische apparaten altijd de in uw land geldende veiligheidsregelgeving om het risico op brand, een elektrische schok en persoonlijk letsel te verminderen. Lees de volgende veiligheidsinstructies en de bijgevoegde veiligheidsinstructies.



*Controleer altijd of de stroomvoorziening overeenkomt met de spanning die wordt vermeld op het typeplaatje.*



*Als het netsnoer beschadigd is, moet dit worden vervangen door de fabrikant, diens onderhoudsvertegenwoordiger of andere gekwalificeerde personen om gevaren te voorkomen.*

## 2. INFORMATIE OVER HET APPARAAT

### Bedoeld gebruik

De nevelbevochtiger is bedoeld voor huishoudelijk, niet commercieel gebruik binnenshuis, om de vochtigheid (vocht) te verhogen in woonkamers. Dit verbetert de luchtkwaliteit en voorkomt dat de slijmvliezen en huid uitdrogen. De bevochtiger kan worden gebruikt in gesloten ruimtes, in een vrijstaande positie om de omgeving te bevochtigen. De bevochtiger mag alleen volledig gemonteerd en verticaal op een stabiel oppervlak worden gebruikt. Het apparaat is uitgerust met een automatisch uitschakeling, als het water op is of als de watertank opgetild wordt.

### TECHNISCHE SPECIFICATIES

Modelnr.	HF501AC & HF501AC_WHITE
Voeding	230V~
Frequentie	50 Hz
Energieverbruik	26 W
Inhoud watertank	2,6 L
Niveausproeicapaciteit	100-220 ml/h
Effectief gebied	10 m <sup>2</sup>
Draaibare uitlaat	360°

### BESCHRIJVING

De nummers in deze tekst verwijzen naar de diagrammen op pagina 2-3.

1. Beschermkap
- 1A. Neveluitlaat
2. Deksel watertank
3. Watertank
4. Regelknop
5. Overloop
6. Filter (optioneel in gebruik)
7. Vlotter
8. Behuizing
9. Beugel
10. Energiering
11. Nevelslang

## 3. WERKING



Controleer het apparaat vóór gebruik op beschadigingen en gebruik het alleen in goede staat.

### De bevochtiger plaatsen

- Plaats de bevochtiger niet op een helling of een andere niet stabiele plaats, om de voorkomen dat de bevochtiger omvalt en de behuizing (8) of interne onderdelen van de bevochtiger beschadigd worden.
- Plaats de bevochtiger niet binnen het bereik van kinderen.
- Plaats de bevochtiger uit de buurt van meubels en andere elektrische apparaten en vermijd om de nevel rechtstreeks op de meubels of andere elektrische apparaten te spuiten om deze niet vochtig te maken.
- Het is streng verboden om de bevochtiger te gebruiken in een omgeving met brandbare en explosieve gassen.
- Plaats de bevochtiger niet in de buurt van open vlammen en warmtebronnen zoals kachels, ovens, radiators of computers.
- Plaats de bevochtiger niet in direct zonlicht.
- Om storing en beschadiging van andere elektrische apparaten te voorkomen, moet dit apparaat op een afstand van minstens 1 meter van computers, televisies, radio's of andere elektronische apparatuur geplaatst worden.
- De bevochtiger moet in een omgeving met een normale binnentemperatuur geplaatst worden om beschadiging van de bevochtiger te vermijden.
- Deze bevochtiger is alleen voor gebruik binnenshuis.
- Plaats uw bevochtiger op relatief gemakkelijk toegankelijke plaatsen. Plaats het apparaat waar u erbij kunt als onderhoud nodig is. Reinig uw bevochtiger regelmatig. Ververs het water omdat anders de kans bestaat dat er bacteriën in het water gaan groeien die in de lucht terecht zullen komen en ernstige gezondheidsproblemen kunnen veroorzaken.
- Zorg voor een constante vochtigheidsgraad en vermijd boven 60% te gaan, ideaal tussen 40-60%, indien mogelijk. Er zijn omstandigheden waarin vochtigheid of vocht in de lucht voor een voldoende vochtigheidsgraad kan zorgen om schimmels te laten groeien.

**De bevochtiger starten (Afb. C)**

1. Til het deksel van de watertank (1) op.
2. Giet een gepaste hoeveelheid water in de watertank (3). Niet vullen met warm of heet water.
3. Voeg geen water toe tot boven de overloop (5) van het hoogste waterpeil.
4. Voeg geen water toe via de nevelslang (11).
5. Voeg geen essentiële oliën toe in de bevochtiger.

**De bevochtiger gebruiken (Afb. A)**

- Steek de stekker in een stopcontact.
- Draai de knop (4) naar de gewenste instelling, de bevochtiger begint te werken.
- De LED brandt vast wit en de neveluitlaat begint nevel te produceren.
- Draai het deksel (1) om de richting van de nevel aan te passen.
- Zet de bevochtiger op een lagere instelling of schakel deze uit wanneer uw kamer een comfortabele vochtigheidsgraad heeft bereikt. Een comfortabele vochtigheidsgraad is hoger dan 40% en lager dan 60%.
- Draai de knop (4) naar uit om de bevochtiger uit te schakelen.



*Als het water in de tank (3) opgebruikt is, zal de LED altijd oranje branden, om de gebruiker aan te geven dat er water bijgevoerd moet worden; op dat moment zal de bevochtiger ook stoppen met werken. Na het bijvullen van water, gaat het apparaat automatisch opnieuw naar de status ingeschakeld, zonder aan de knop te draaien en de LED zal wit branden.*

**4. ONDERHOUD**

*Schakel de machine altijd uit en trek de stekker uit het stopcontact, voordat de machine wordt gereinigd of onderhoud uitgevoerd gaat worden.*



*Trek de stekker altijd uit het stopcontact als het apparaat niet gebruikt wordt.*

**Reiniging watertank**

- Schroef het deksel van de watertank (2) los, spoel met schoon water en veeg tot slot het oppervlak van de watertank (3) af met een schone doek. Het wordt aanbevolen om de tank elke

twee-drie weken te reinigen.

- Als er afzettingen in de tank zijn, gebruik dan een zachte doek om de afzetting in de tank (3) te verwijderen en spoel daarna met schoon water; let erop dat u de afzetting rond de vlotter (7) zorgvuldig reinigt.



**Waarschuwing!** *Giet het water bij het in de spoelbak gieten het water in de richting van de kop, anders zal het water in de tank naar binnen stromen en de interne onderdelen beschadigen. Het wordt aanbevolen om de watertank (3) eens per week te reinigen.*



*Houd het ontkalkingsmiddel uit de buurt van kinderen.*



*Laat het ontkalkingsmiddel niet in uw mond en ogen komen. Als u het ontkalkingsmiddel per ongeluk aanraakt, was uw handen dan onmiddellijk met leidingwater.*



*Maak geen krassen op de omvormer met harde voorwerpen.*

**De behuizing van de bevochtiger schoonmaken**

Steek de zachte doek in warm water, onder 40 °C en verwijder daarna de vlekken op het oppervlak met de zachte doek. Spoel de neveluitlaat (1A) rechtstreeks met water; gebruik geen alcohol, aceton of andere organische oplosmiddelen om de eenheid te reinigen.

## OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

Controleer volgende zaken als uw bevochtiger niet naar behoren werkt, voordat u de onderhouds-dienst belt.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Geen licht, geen wind, geen nevel.	De voeding is niet aangesloten.	Sluit aan op de voeding, draai de regelknop voor het bevochtigingsvolume.
	De vlotter zit vast.	Reinig en schud de vlotter voorzichtig om deze vrij te maken.
De nevel stinkt.	Nieuw apparaat.	Open de watertank en plaats deze gedurende 12 uur op een koele plaats.
	Vuil water of water te lang in de tank.	Reinig de watertank en vul deze met schoon water.
Klein sproeivolume.	Kalkaanslag in de omvormer.	Reinig de omvormer.
	Vuil water of water te lang in de tank.	Reinig de watertank en vul deze met schoon water.
Het indicatielampje brand, er is wind maar geen nevel.	Geen water in de watertank.	Vul de watertank.
	De regelknop voor bevochtiging is niet naar aan gedraaid.	Draai de regelknop voor het bevochtigingsvolume naar rechts.
	De wartel van de vlotter voor het waterpeil is niet stevig ingedrukt.	Zet de wartel van de vlotter vast.

## MILIEU



*Niet goed functionerende en/of afgedankte elektrische of elektronische apparaten moeten bij de juiste inzamelpunten voor recycling worden aangeboden.*

## Alleen voor landen in de EG

Gooi geen elektrisch gereedschap bij het huisvuil. Volgens de Europese richtlijnen 2012/19/EU voor Afgedankte Elektrische en Elektronische apparatuur en de implementatie daarvan in nationaal recht, moet elektrische gereedschap dat niet meer bruikbaar is, apart worden ingezameld en op een milieuvriendelijke wijze worden verwerkt.

## GARANTIE

Producten van VONROC worden op basis van de hoogste kwaliteitsnormen ontwikkeld en zijn gegarandeerd vrij van defecten, zowel voor wat betreft het materiaal als de afwerking, gedurende de door de wet bepaalde periode, startend vanaf de datum van de originele aankoop. Mocht het product gedurende deze periode enige storingen vertonen als gevolg van gebrekking materiaal en/of gebrekkinge afwerking, dient direct contact met VONROC opgenomen te worden.

De volgende omstandigheden zijn uitgesloten van deze garantie:

- Reparatie en/of wijzigingen die door en niet erkend servicecentrum aan de machine werd/ werden aangebracht of waartoe een poging werd ondernomen;
- Normale slijtage;
- Het gereedschap werd misbruikt, verkeerd werd gebruikt en/of onjuist werd onderhouden;
- Niet-originele reserveonderdelen werden gebruikt.

Dit betreft de enige garantie die door de organisatie, impliciet of expliciet, wordt aangeboden. Er zijn geen andere garanties, impliciet noch expliciet, die verder strekken dan deze garantie, inclusief de impliciete garanties inzake de verkoopbaarheid en geschiktheid voor een specifiek doel. In geen geval zal VONROC aansprakelijk zijn voor incidentele schade of gevolgschade. De oplossingen van de dealers zullen beperkt zijn tot de reparatie of het vervangen van niet-conforme eenheden of onderdelen.

**Het product en de gebruiksaanwijzing kunnen worden gewijzigd. Specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.**



## 1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Veillez à lire les avertissements de sécurité, les avertissements supplémentaires de sécurité ainsi que toutes les instructions jointes. Le non-respect des avertissements de sécurité et des consignes peut entraîner des décharges électriques, des incendies et/ou de graves blessures. Conservez tous les avertissements et toutes les instructions liées à la sécurité afin de pouvoir vous y référer dans le futur.

Les symboles qui suivent sont utilisés dans la notice d'utilisation ou sur le produit :



*Lisez la notice d'utilisation.*



*En cas d'endommagement du câble électrique et avant les opérations de nettoyage et de maintenance, veillez à immédiatement débrancher la prise de courant.*



*À utiliser à l'intérieur uniquement.*



*Machine de classe II - À double isolation - Aucune prise de terre n'est nécessaire.*



*Ne jetez pas le produit de façon inappropriée.*



*Le produit est conforme aux normes de sécurité en vigueur des directives européennes.*



*Nettoyez le réservoir d'eau tous les trois jours.*

### AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES PROPRES AUX HUMIDIFICATEURS

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances s'ils sont supervisés ou ont été formés à l'utilisation sûre de l'appareil et qu'ils sont conscients des risques encourus. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et les opérations de maintenance à réaliser par l'utilisateur ne doivent

pas être exécutés par des enfants sans surveillance.

- Les enfants doivent rester loin de l'appareil ou être constamment surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec.
- Les enfants ne sont pas autorisés à brancher, déplacer, utiliser, régler et nettoyer l'appareil ou à effectuer des opérations de maintenance sur ce dernier.
- Ne déplacez pas l'équipement quand il est en marche.
- Afin d'éviter les blessures et l'endommagement du produit, NE couvrez PAS la buse avec votre main ou n'importe quel autre objet quand l'humidificateur est en marche.
- Si l'humidificateur se met à faire un bruit anormal ou qu'il émet une odeur particulière, éteignez-le immédiatement et débranchez la prise électrique. Toutes les opérations de maintenance nécessaires doivent être réalisées par une société de services.
- Videz l'eau du réservoir avant de déplacer l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil si le réservoir est vide ou pas assez plein.
- Débranchez la prise électrique avant de remplir le réservoir et avant le nettoyage.
- N'utilisez pas d'eau à plus de 40 °C afin d'éviter la décoloration et la déformation de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil en présence de liquides ou de gaz inflammables, près de sources de chaleur ou dans des pièces particulièrement humides comme les salles de bains, les douches ou les piscines.
- Afin d'éviter les pannes, n'insérez jamais aucun corps étranger dans l'appareil.
- Ne touchez pas le câble électrique les mains mouillées.
- Nettoyez et séchez l'appareil avant de le ranger (et videz toute l'eau à l'intérieur). Rangez la machine dans un endroit frais et sec, hors de portée des enfants.
- Veillez à toujours installer l'humidificateur sur une surface dure, plate et de niveau avant de le mettre en marche.
- N'utilisez aucun détergent pour nettoyer l'humidificateur. N'utilisez que du vinaigre blanc.
- Ne laissez pas d'eau ou d'autres liquides pénétrer dans la sortie d'air.
- Ne placez l'humidificateur directement sur au sol, sur de la moquette ou un tapis. Installez-le

- sur une surface imperméable uniquement.
- Ne placez pas l'humidificateur près de sources de chaleur, plaques de cuisson, fours ou radiateurs.
  - Notez qu'un niveau d'humidité élevé peut favoriser l'apparition d'organismes biologiques dans l'environnement.
  - Veillez à ce que la zone près de l'humidificateur ne devienne pas trop humide ou mouillée. En cas d'humidité, baissez la sortie de l'humidificateur. S'il n'est pas possible de baisser le débit de l'humidificateur, n'utilisez l'appareil que de façon intermittente. Veillez à ce que les matières absorbantes, comme les tapis, les rideaux, les draperies ou le linge de table ne deviennent pas trop humides.
  - Débranchez l'appareil pour le remplir ou le nettoyer.
  - Ne laissez jamais d'eau dans le réservoir lorsque l'appareil n'est pas en marche.
  - Videz et nettoyez l'humidificateur avant de le ranger. Nettoyez l'humidificateur avant sa prochaine utilisation.
  - Avertissement : Les micro-organismes présents dans l'eau ou dans l'environnement où l'appareil est utilisé et rangé peuvent croître dans le réservoir d'eau et être projetés dans l'air, ce qui représente un risque très grave pour la santé si l'eau n'est pas renouvelée et que le réservoir n'est pas nettoyé correctement tous les trois jours.
  - Videz le réservoir tous les trois jours avant de le remplir de nouveau. Avant le remplissage, nettoyez-le à l'eau du robinet propre ou à l'aide d'un produit de nettoyage si le fabricant le recommande. Supprimez tout le calcaire et les dépôts sur les parois du réservoir et/ou sur les surfaces intérieures, et essuyez-les pour les sécher.

### Sécurité électrique

Quand vous utilisez des équipements électriques, veillez à toujours respecter la réglementation applicable dans votre pays en matière de sécurité afin de réduire les risques d'incendie, de décharge électrique et de blessure. Veillez à bien lire les consignes de sécurité qui suivent et également les consignes de sécurité jointes.



*Contrôlez toujours que la tension de l'alimentation électrique correspond à la tension mentionnée sur la plaque signalétique.*



*Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou l'un de ses prestataires de services ou par une personne de même qualification, afin d'éviter tout risque.*

## 2. INFORMATIONS SUR LA MACHINE

### Utilisation prévue

L'humidificateur brumisateur est destiné à un usage en intérieur, domestique, non commercial, afin d'augmenter le taux d'humidité des pièces d'une habitation. Il permet d'améliorer la qualité de l'air et d'empêcher le dessèchement des muqueuses et de la peau. L'humidificateur peut être utilisé posé dans des pièces fermées pour les humidifier. L'humidificateur ne peut être utilisé qu'une fois complètement assemblé et posé à la verticale sur une surface stable. Il intègre une fonction d'extinction automatique en cas de manque d'eau ou si le réservoir d'eau est soulevé.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

N° de modèle	HF501AC et HF501AC_WHITE
Alimentation électrique	230V~
Fréquence	50 Hz
Consommation électrique	26 W
Capacité du réservoir d'eau	2,6 L
Niveaux de pulvérisation	100-220 ml/H
Portée	10m <sup>2</sup>
Buse pivotante	360°

### PRÉSENTATION

Les numéros dans le texte renvoient aux diagrammes des pages 2 à 3.

1. Couverture
- 1A. Sortie de brumisation
2. Couverture du réservoir d'eau
3. Réservoir d'eau
4. Bouton de commande
5. Trop-plein
6. Filtre (utilisation facultative)
7. Flotteur
8. Enveloppe
9. Dispositif de fixation
10. Bague énergétique
11. Tube de brumisation

### 3. UTILISATION



*Contrôlez l'absence de dommage avant l'utilisation et ne faites fonctionner l'appareil que s'il est en bon état.*

#### Installer l'humidificateur

- Ne placez pas l'humidificateur sur une surface inclinée ou instable pour éviter qu'il ne tombe et que son enveloppe (8) ou ses pièces internes ne soient endommagées.
- Placez l'humidificateur hors de portée des enfants.
- Positionnez l'humidificateur loin des meubles et des appareils électriques et empêchez que la brume soit directement pulvérisée vers les meubles et les appareils électriques qu'il pourrait mouiller.
- Il est strictement interdit d'utiliser l'humidificateur en présence de gaz inflammables et explosifs.
- N'installez pas l'humidificateur près de flammes nues ou de sources de chaleur, comme des plaques de cuisson, des fours, des radiateurs ou des ordinateurs par exemple.
- Ne placez pas l'humidificateur au contact des rayons directs du soleil.
- Afin d'éviter les interférences et l'endommagement de vos autres appareils électriques, la machine doit être installée à un mètre au moins des ordinateurs, téléviseurs, postes de radio et des autres équipements électriques.
- Pour éviter l'endommagement de l'humidificateur, il doit être installé dans un environnement dont la température ambiante intérieure est normale.
- Cet humidificateur est exclusivement destiné à être utilisé à l'intérieur.
- Veillez à placer votre humidificateur dans une zone relativement facile d'accès. Installez-le pour pouvoir y accéder facilement quand il a besoin d'entretien. Veillez à nettoyer votre humidificateur régulièrement. Changez l'eau régulièrement car, si vous ne le faites pas, il est possible que des bactéries apparaissent d'eau et qu'elles soient projetées dans l'air pour conduire à de graves problèmes de santé.
- Maintenez un niveau d'humidité idéal à l'intérieur compris entre 40 et 60%, si possible, sans dépasser 60%. Dans certains cas, l'humidité de l'air peut être suffisante pour que des moisissures et du moisi se développent.

#### Mettre l'humidificateur en marche (Fig. C)

1. Soulevez le couvercle du réservoir d'eau (1).
2. Ajoutez la quantité d'eau nécessaire dans le réservoir d'eau (3). N'utilisez pas d'eau tiède ou chaude.
3. Ne déplacez le trop-plein (5) du niveau d'eau le plus haut.
4. Ne mettez pas d'eau dans le tube de brumisation (11).
5. N'ajoutez pas d'huiles essentielles dans l'humidificateur.

#### Utiliser l'humidificateur (Fig. A)

- Branchez le câble électrique dans une prise de courant.
- Tournez le bouton (4) sur la position voulue. L'humidificateur se met en marche.
- Le voyant reste allumé blanc et la brumisation commence.
- Pivotez le couvercle (1) pour orienter la sortie de la brume.
- Une fois que l'humidité est un niveau confortable dans votre pièce, baissez la puissance de votre humidificateur ou éteignez-le. Le niveau d'humidité est dit confortable s'il est compris entre 40% et 60%.
- Tournez le bouton (4) sur OFF pour éteindre l'humidificateur.



*Une fois l'eau vide dans le réservoir (3), le voyant devient orange pour signaler à l'utilisateur qu'il doit ajouter de l'eau. L'humidificateur cesse de fonctionner dans le même temps. Une fois le plein d'eau fait, l'humidificateur reprend son fonctionnement sans avoir à tourner le bouton et le voyant redevient blanc.*

### 4. MAINTENANCE



*Avant toute opération de nettoyage ou de maintenance, éteignez toujours la machine et débranchez-la.*



*Veillez à toujours débrancher la prise quand l'appareil n'est pas utilisé.*

#### Nettoyer le réservoir d'eau

- Dévissez le couvercle du réservoir d'eau (2), rincez le réservoir d'eau (3) à l'eau claire, avant de l'essuyer avec un chiffon doux. Il est recom-

mandé de nettoyer le réservoir tous les deux/trois jours.

- En cas de dépôts, utilisez un chiffon doux pour les supprimer du réservoir (3) et rincez à l'eau claire. Veillez à soigneusement supprimer les dépôts autour du flotteur (7).



**Avertissement !** En vidant l'eau dans votre évier, veillez à le faire en direction de la tête, sinon, l'eau du réservoir pourrait pénétrer à l'intérieur et endommager les composants. Il est recommandé de nettoyer le réservoir d'eau (3) une fois par semaine.



Gardez les produits de détartrage hors de portée des enfants.



Évitez tout contact du produit détartrant avec votre bouche ou vos yeux. En cas de contact accidentel avec le produit détartrant, rincez immédiatement à l'eau du robinet.



Veillez à ne pas rayer le transmetteur avec des objets durs.

### Nettoyer l'enveloppe de l'humidificateur

Trempez un chiffon doux dans l'eau à moins de 40 °C puis supprimez les tâches à l'aide du chiffon. Rincez la sortie de brumisation (1A) à l'eau directement. N'utilisez pas d'alcool, pas d'acétone, ni d'autres solvants organiques pour nettoyer l'appareil.

### DÉPANNAGE

Si votre humidificateur ne fonctionne pas correctement, consultez ce qui suit avant de contacter l'assistance.

Problème	Cause possible	Remède
Pas de voyant, pas de ventilation, pas de brume.	Pas d'alimentation électrique.	Branchez l'appareil et réglez le bouton de puissance pour la brumisation.
	Le flotteur est bloqué.	Nettoyez et appuyez doucement sur le flotteur pour le décoincer.

La brume a une odeur.	Machine neuve.	Ouvrez le réservoir d'eau et placez-le dans un endroit frais pendant 12 heures.
	Eau sale ou stagnante.	Nettoyez le réservoir d'eau et remplacez l'eau par de l'eau propre.
Volume de brume peu élevé.	Transmetteur entartré.	Nettoyer le transmetteur.
	Eau sale ou stagnante.	Nettoyez le réservoir d'eau et remplacez l'eau par de l'eau propre.
Le voyant est allumé sans ventilation, ni brume.	Pas d'eau dans le réservoir.	Remplissez le réservoir d'eau.
	Le bouton de réglage n'est pas sur ON.	Tournez le bouton de réglage de la puissance dans le sens des aiguilles d'une montre.
	Le presse-étoupe du flotteur n'est pas bien serré.	Serrez le presse-étoupe du flotteur.

### ENVIRONNEMENT



Les appareils électriques et électroniques défectueux ou en fin de vie doivent être rapportés dans des sites de recyclage appropriés.

### Pour les pays de la Communauté Européenne uniquement

Ne pas jeter les outils électriques avec les déchets ménagers. Conformément à la Directive Européenne 2012/19/UE relative à l'élimination des déchets électriques et électroniques et à sa transposition dans la législation nationale, les outils électriques usagés doivent être collectés séparément et être jetés de façon écologique.

### GARANTIE

Les produits VONROC sont développés avec les normes de qualité les plus hautes et ils sont garantis pour être exempts de défaut de pièces et de main d'œuvre pour la durée stipulée par la loi et

à compter de la date d'achat initiale. Si, au cours de cette période, le produit devait rencontrer une quelconque panne due à un défaut de pièce ou de main d'œuvre, contactez VONROC directement.

Les conditions suivantes sont exclues de la garantie :

- Réparations ou modifications sur la machine, faites ou tentées par des réparateurs non agréés ;
- Usure normale ;
- Utilisation abusive ou incorrecte ou maintenance incorrecte de l'outil ;
- Utilisation de pièces détachées non d'origine.

Cela constitue l'unique garantie, explicite ou implicite, proposée par la société. Il n'existe aucune autre garantie, explicite ou implicite, qui puisse dépasser le cadre de la présente garantie, y compris les garanties implicites de qualité marchande et d'adaptation à un usage particulier. En aucun cas, VONROC ne saurait être tenu responsable pour les dommages accidentels ou consécutifs. Les recours des revendeurs sont limités à la réparation ou au remplacement des équipements ou des pièces non conformes.

**Le produit et la notice d'utilisation sont sujets à modifications. Les caractéristiques peuvent être modifiées sans notification préalable.**

## 1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las advertencias de seguridad, las advertencias de seguridad adicionales y las instrucciones adjuntas. Si no respeta las advertencias de seguridad y las instrucciones, pueden ocasionarse descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves. Guarde las advertencias de seguridad y las instrucciones para su futura consulta.

En el manual de usuario y en el producto se emplean los siguientes símbolos:



*Lea el manual de usuario.*



*Saque inmediatamente el enchufe de alimentación de red si el cable de red está dañado y cuando realice operaciones de limpieza y mantenimiento.*



*Solo para uso en interiores.*



*Máquina de clase II - Doble aislamiento - No se requiere enchufe de puesta a tierra.*



*No tire el producto en contenedores inadecuados.*



*El producto es conforme a las normas de seguridad aplicables según las directivas europeas.*



*Limpie el depósito de agua cada tres días.*

### ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA HUMIDIFICADORES

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que carezcan de experiencia y conocimientos, si están supervisadas o capacitadas sobre el uso del aparato de modo seguro y si comprenden los peligros que supone. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben ser efectuados por niños sin supervisión.

- Los niños deben mantenerse alejados del humidificador salvo que estén vigilados, para evitar que jueguen con el humidificador.
- Se prohíbe que los niños conecten, coloquen, utilicen, regulen o limpien el aparato o que

- realicen cualquier tipo de mantenimiento del mismo.
- No moverlo durante el uso.
  - NO cubra la boquilla con la mano ni con ningún otro objeto cuando el humidificador esté encendido, para evitar daños al producto o lesiones.
  - Si el humidificador hace un ruido anormal o emite un olor anormal durante el funcionamiento, apáguelo inmediatamente y desenchufe el enchufe de alimentación. Si requiere mantenimiento, este debe ser efectuado por la organización de servicio.
  - Extraiga el agua del depósito antes de mover el dispositivo.
  - No utilice el dispositivo si el depósito de agua está vacío o no contiene suficiente líquido.
  - Desenchufe el cable de alimentación cuando llene el aparato de agua y cuando lo limpie.
  - No añada agua caliente a más de 40 °C en la bandeja ni en el depósito de agua, para evitar decoloraciones o deformaciones.
  - No utilice el dispositivo en habitaciones donde haya líquidos o gases inflamables almacenados, cerca de fuentes de calor o en habitaciones particularmente húmedas como el baño, la ducha o la piscina.
  - Para evitar fallos de funcionamiento, nunca introduzca objetos extraños en el dispositivo.
  - No toque el cable de corriente con las manos húmedas.
  - Limpie y seque el dispositivo antes de guardarlo (y elimine también toda el agua del interior del dispositivo). Guarde la máquina en un lugar fresco y seco y alejado del alcance de los niños.
  - Coloque el humidificador sobre una superficie dura, plana y nivelada antes de ponerlo en funcionamiento.
  - No use detergentes para limpiar el humidificador. Use solo vinagre blanco destilado.
  - No deje entrar agua ni otros líquidos en la salida de aire.
  - No coloque el humidificador directamente sobre suelos, alfombras o moquetas. Colóquelo únicamente sobre superficies resistentes al agua.
  - No coloque el humidificador cerca de fuentes de calor, como estufas, hornos o radiadores.
  - Tenga en cuenta que los altos niveles de humedad pueden fomentar el crecimiento de organismos biológicos en el medioambiente.
  - No deje que el área alrededor del humidificador se humedezca ni se moje. Si se produce humedad, reduzca la salida del humidificador. Si no puede reducir el volumen de salida del humidificador, use el humidificador en modo intermitente. No permita que los materiales absorbentes, como alfombras, cortinas o manteles, se humedezcan.
  - Desenchufe el aparato antes de efectuar el llenado y la limpieza.
  - Nunca deje agua en el depósito cuando no use el aparato.
  - Vacíe y limpie el humidificador antes de guardarlo. Limpie el humidificador antes del próximo uso.
  - Advertencia: Si no renueva el agua y no limpia correctamente el depósito cada 3 días, los microorganismos que pudiese contener el agua o el medioambiente donde usa o guarda el aparato pueden proliferar en el depósito de agua y ser soplados al aire causando riesgos muy graves para la salud.
  - Vacíe y vuelva a llenar el depósito cada tres días. Antes de llenarlo, límpielo con agua corriente limpia o productos de limpieza si así lo requiere el fabricante. Retire toda incrustación, acumulación o película que pudiese haberse formado a los costados del depósito o en las superficies interiores, y seque todas las superficies.

### Seguridad eléctrica

Cuando utilice máquinas eléctricas, respete siempre las normas de seguridad aplicables en su país, para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales. Lea las siguientes instrucciones de seguridad y también las instrucciones de seguridad adjuntas.



*Compruebe siempre que la tensión de alimentación coincida con la tensión indicada en la placa de datos.*



*Si el cable de alimentación se daña, debe ser sustituido por el fabricante, un taller de reparación autorizado u otros técnicos cualificados, para evitar peligros.*

## 2. INFORMACIÓN SOBRE LA MÁQUINA

### Uso previsto

El humidificador de niebla fría ha sido diseñado para uso doméstico en interiores, y no para uso comercial, para aumentar la humedad en las habitaciones de las viviendas. Esto mejora la calidad del aire y evita que las membranas mucosas y la piel se sequen. El humidificador puede utilizarse en habitaciones cerradas y colocarse en el lugar que se considere adecuado para humidificar la habitación. El humidificador puede utilizarse solo después de que esté totalmente montado y colocado en posición vertical sobre una superficie estable. Se apaga automáticamente cuando se queda sin agua o cuando se levanta el depósito de agua.

### ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo n.º	HF501AC & HF501AC_WHITE
Alimentación eléctrica	230 V~
Frecuencia	50 Hz
Consumo eléctrico	26 W
Capacidad depósito de agua	2,6 L
Niveles de capacidad de pulverización	100-220 ml/H
Área efectiva	10 m <sup>2</sup>
Boquilla giratoria	360°

### DESCRIPCIÓN

Los números del texto se refieren a los diagramas de las páginas 2-3.

1. Cubierta
- 1A. Salida de niebla
2. Tapa del depósito de agua
3. Depósito de agua
4. Botón de control
5. Nivel de rebosamiento
6. Filtro (opcional en uso)
7. Flotador
8. Carcasa
9. Soporte
10. Anillo de energía
11. Tubo de niebla

## 3. FUNCIONAMIENTO



*Antes de utilizar el aparato, compruebe que no esté dañado, y utilícelo únicamente si está en buen estado de funcionamiento.*

### Colocación del humidificador

- No coloque el humidificador en un lugar inclinado ni en otro lugar inestable, para evitar que se caiga y se dañe el cuerpo de la carcasa (8) o las partes internas.
- No coloque el humidificador al alcance de los niños.
- Coloque el humidificador alejado de los muebles y otros aparatos eléctricos y evite pulverizar la niebla directamente sobre los muebles u otros aparatos eléctricos para humedecerlos.
- Se prohíbe estrictamente utilizar el humidificador en un ambiente donde haya gases inflamables y explosivos.
- No coloque el humidificador cerca de llamas abiertas y fuentes de calor, como estufas, hornos, radiadores u ordenadores.
- No exponga el humidificador a la luz solar directa.
- Para evitar interferencias y daños a otros dispositivos electrónicos, esta máquina debe colocarse al menos a 1 metro de distancia de ordenadores, televisores, radios y otros equipos electrónicos.
- Para evitar daños al humidificador, este debe colocarse en un ambiente interior a temperatura normal.
- Este humidificador es apto solo para usar en interiores.
- Coloque el humidificador en lugares de acceso relativamente fácil. Colóquelo donde realmente pueda atenderlo si requiere servicio. Limpie el humidificador con frecuencia. Cambie el agua periódicamente porque si no lo hace, aumentan las posibilidades de que las bacterias proliferen dentro del agua que se vaporizará en el aire, y ello puede causar problemas de salud graves.
- Mantenga el nivel de humedad interior y evite superar el 60 %, idealmente debe estar entre el 40 % y el 60 %, si es posible. Hay algunos casos en los que la humedad del aire puede ser suficiente para que se desarrollen mohos.

### Arranque del humidificador (Fig. C)

1. Levante la tapa del depósito de agua (1).
2. Agregue una cantidad adecuada de agua en el tanque de agua (3). No lo llene con agua tibia ni caliente.

3. Cuando agregue agua no supere el nivel de rebosamiento (5) de nivel máximo de agua.
4. No agregue agua a través del tubo de niebla (11).
5. No añada aceites esenciales en el humidificador.

#### Uso del humidificador (Fig. A)

- Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente.
- Gire el botón (4) hasta la configuración deseada, el humidificador comenzará a funcionar.
- El LED siempre está en blanco y la salida de niebla comienza a producir niebla.
- Gire la tapa (1) para ajustar la dirección de la niebla.
- Cuando la habitación haya alcanzado un nivel de humedad agradable, baje el ajuste del humidificador o apáguelo. Un nivel de humedad confortable es superior al 40 % e inferior al 60 %.
- Gire el botón (4) para apagar el humidificador.



*Cuando se agota el agua del depósito de agua (3), el LED siempre será naranja, y ello indica al usuario que debe agregar agua a tiempo; a su vez, el humidificador dejará de funcionar. Después de llenar el agua, volverá automáticamente al estado de encendido sin girar el botón y el LED siempre estará blanco.*

## 4. MANTENIMIENTO



*Antes de realizar la limpieza y el mantenimiento, apague siempre la máquina y extraiga el enchufe de la red de alimentación.*



*Extraiga siempre el enchufe de la toma de corriente cuando no use el dispositivo.*

#### Limpieza del depósito de agua

- Desenrosque la tapa del depósito de agua (2), enjuague con agua limpia y finalmente limpie la superficie del tanque de agua (3) con un paño suave. Se recomienda limpiarlo cada dos o tres semanas.
- Si el depósito (3) tiene incrustaciones, use un paño suave para quitarlas y enjuague el depósito con agua limpia. Tenga cuidado de

limpiar cuidadosamente el depósito alrededor del flotador (7).



**¡Advertencia!** *Cuando vierta agua en la bandeja, hágalo en dirección de la cabeza, de lo contrario, el agua del depósito fluirá hacia el interior y dañará los componentes internos. Se recomienda limpiar el depósito de agua (3) una vez a la semana.*



*Mantenga los productos desincrustantes alejados del alcance de los niños.*



*Mantenga los productos desincrustantes alejados de la boca y los ojos. Si toca accidentalmente el producto desincrustante, lávese con agua corriente inmediatamente.*



*No raspe el transductor con objetos duros.*

#### Limpieza de la carcasa del humidificador

Humedezca un paño suave con agua tibia a menos de 40 °C, luego retire las manchas superficiales con el paño humedecido. Enjuague la salida de niebla (1A) solo con agua. No use alcohol, acetona ni otros disolventes orgánicos para limpiar la unidad.

#### SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si su humidificador no funciona correctamente, realice las siguientes comprobaciones antes de llamar al servicio técnico.

Problema	Posible causa	Solución
No tiene luz ni aire ni sale niebla.	La alimentación no está conectada.	Conecte la fuente de alimentación, gire el botón de ajuste de volumen de humidificación.
	El flotador está atascado.	Limpie y mueva suavemente el flotador para eliminar el problema.



La niebla huele mal.	Máquina nueva.	Abra el depósito de agua y colóquelo en un lugar fresco durante 12 horas.
	Agua sucia o agua almacenada durante demasiado tiempo.	Limpie el tanque de agua y cámbiele el agua.
Poco volumen de pulverización.	Cal en el transductor.	Limpie el transductor.
	Agua sucia o agua almacenada durante demasiado tiempo.	Limpie el tanque de agua y cámbiele el agua.
La luz indicadora está encendida con aire y sin niebla.	No hay agua en el depósito de agua.	Llene el depósito de agua.
	El botón de ajuste de humidificación no está encendido.	Gire el botón de ajuste del volumen de humidificación en sentido horario.
	La boya flotante de nivel del agua no está fuertemente presionada.	Apriete la boya flotante.

ducto presenta algún fallo de los materiales y/o la mano de obra, póngase en contacto directamente con VONROC.

Las siguientes circunstancias están excluidas de esta garantía:

- Si se han realizado o se ha intentado realizar reparaciones o alteraciones en la máquina por parte de centros de servicio no autorizados.
- Desgaste normal.
- La herramienta ha sido usada impropiaemente, mal utilizada o mantenida incorrectamente.
- Si se han utilizado piezas de repuesto no originales.

Esta constituye la única garantía, expresa e implícita, ofrecida por la empresa. No existen otras garantías expresas o implícitas distintas a la especificada en el presente documento, incluidas las garantías implícitas de comerciabilidad y de adecuación a un propósito particular. VONROC no será responsable bajo ninguna circunstancia de ningún daño incidental o consecuente. Los recursos de los distribuidores están limitados a la reparación o sustitución de las unidades o piezas no conformes.

## MEDIOAMBIENTE



*Los aparatos eléctricos o electrónicos defectuosos y/o desechados deben recogerse en lugares de reciclado apropiado.*

### Solo para países de la Comunidad Europea

No elimine las herramientas eléctricas como residuos domésticos. De acuerdo con la Directiva europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, y su transposición a las legislaciones nacionales, las herramientas eléctricas que ya no se utilizan deben recogerse por separado y eliminarse en modo ecológico.

## GARANTÍA

Los productos VONROC han sido fabricados con los estándares de calidad más elevados y garantizamos que están exentos de defectos relacionados con los materiales y la mano de obra durante el período legalmente establecido a partir de la fecha de compra original. Si, durante este periodo, el pro-

**El producto y el manual de usuario están sujetos a variaciones. Las especificaciones pueden variarse sin aviso previo.**

## 1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere le avvertenze di sicurezza allegate, le avvertenze di sicurezza aggiuntive e le istruzioni contenute in questo manuale. Il mancato rispetto delle avvertenze e istruzioni di sicurezza potrebbe dar luogo a scosse elettriche, incendi e/o lesioni personali gravi. Conservare le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per riferimenti futuri.

I simboli riportati di seguito vengono utilizzati all'interno del manuale d'uso oppure sono indicati sul prodotto:



*Leggere il manuale d'uso.*



*Staccare immediatamente la spina dalla presa di corrente se il cavo è danneggiato e durante le operazioni di pulizia e manutenzione.*



*Solo per uso in ambienti chiusi.*



*Apparecchio di Classe II - Doppio isolamento -  
Non è necessario il collegamento a terra.*



*Non smaltire il prodotto in contenitori non idonei.*



*Il prodotto è conforme alle norme di sicurezza applicabili ai sensi delle direttive europee vigenti.*



*Pulire il serbatoio dell'acqua ogni tre giorni.*

### AVVERTENZE DI SICUREZZA AGGIUNTIVE RIGUARDANTI L'UMIDIFICATORE

Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini dagli 8 anni in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza, purché siano sorvegliati od opportunamente istruiti su come utilizzarlo in sicurezza e comprendano i pericoli inerenti. Accertarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio. Gli interventi di pulizia e manutenzione previsti da parte dell'utilizzatore non devono essere svolti da bambini non sorvegliati.

- Tenere a debita distanza i bambini, a meno che siano costantemente sorvegliati, per assicurarsi

che non giochino con l'umidificatore.

- Non permettere ai bambini di collegare la spina dell'apparecchio alla presa di corrente, né di posizionarlo, metterlo in funzione, regolarlo e pulirlo o sottoporlo ad interventi di manutenzione previsti da parte dell'utilizzatore.
- Non spostare l'apparecchio mentre è in funzione.
- NON coprire l'ugello con la mano o con altri oggetti quando l'umidificatore è acceso per prevenire danni al prodotto o lesioni alle persone.
- Se l'umidificatore emette rumori od odori anormali mentre è in funzione, spegnerlo immediatamente e scollegare la spina dalla presa di corrente. Nel caso in cui sia necessario provvedere a un intervento di manutenzione, occorrerà rivolgersi a un centro di assistenza.
- Prima di spostare l'umidificatore svuotare il serbatoio dell'acqua.
- Non utilizzare l'apparecchio se il serbatoio dell'acqua è vuoto o se la quantità di acqua al suo interno è insufficiente.
- Scollegare la spina dalla presa di corrente quando si riempie il serbatoio dell'acqua e si effettua la pulizia.
- Non aggiungere al lavello e al serbatoio dell'acqua calda a una temperatura superiore a 40 °C per evitare che scoloriscano o si deformino.
- Non utilizzare l'apparecchio in locali in cui siano conservati liquidi o gas infiammabili, in prossimità di fonti di calore o in ambienti particolarmente umidi come una stanza da bagno, un box doccia o una piscina.
- Per evitare malfunzionamenti, non inserire mai oggetti estranei nell'apparecchio.
- Non toccare il cavo di alimentazione con le mani bagnate.
- Pulire e asciugare l'umidificatore prima di riporlo (rimuovere tutta l'acqua dall'interno dell'apparecchio). Conservare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto, fuori dalla portata dei bambini.
- Assicurarsi sempre che l'umidificatore sia posizionato su una superficie dura, piana e livellata prima dell'uso.
- Non utilizzare detersivi per pulire l'umidificatore. Usare solo aceto bianco distillato.
- Non lasciare che acqua o altri liquidi penetrino nell'uscita dell'aria.
- Non appoggiare l'umidificatore direttamente su pavimenti, tappeti o moquette. Posizionarlo solo

su superfici resistenti all'acqua.

- Non collocare l'umidificatore in prossimità di fonti di calore, come fornelli, forni o termosifoni.
- Tenere presente che alti livelli di umidità possono favorire la crescita di organismi biologici nell'ambiente.
- Non permettere che l'area intorno all'umidificatore diventi umida o bagnata. In presenza di umidità, ridurre la produzione di vapore dell'umidificatore. Se non è possibile farlo, utilizzare l'umidificatore a intermittenza. Non lasciare che materiali assorbenti, come moquette, tende, panneggi o tovaglie, si inumidiscano.
- Scollegare l'apparecchio durante il riempimento e la pulizia.
- Non lasciare mai l'acqua nel serbatoio quando l'apparecchio non è in uso.
- Svuotare e pulire l'umidificatore prima di riporlo. Pulire l'umidificatore prima dell'uso successivo.
- Avvertenza: I microrganismi che potrebbero essere presenti nell'acqua o nell'ambiente in cui l'apparecchio viene utilizzato o conservato, possono svilupparsi nel serbatoio dell'acqua ed essere immessi nell'aria, causando rischi molto gravi per la salute se l'acqua non viene rinnovata e il serbatoio non viene pulito correttamente ogni 3 giorni.
- Svuotare il serbatoio e riempirlo ogni tre giorni. Prima di riempirlo, pulirlo con acqua di rubinetto fresca o con un detersivo, se richiesto dal fabbricante. Rimuovere eventuali incrostazioni, residui o film che si siano formati sui lati del serbatoio o sulle superfici interne e asciugare tutte le superfici.

### Sicurezza elettrica

Quando si utilizzano apparecchi elettrici, osservare sempre le norme di sicurezza vigenti nel proprio Paese al fine di ridurre il rischio che si verifichino scosse elettriche e lesioni personali. Leggere le seguenti istruzioni di sicurezza e anche le istruzioni di sicurezza allegate.



*Verificare sempre che la tensione di alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta dei valori nominali.*



*Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, da un tecnico dell'assistenza incaricato dallo stesso o da altro personale in possesso di*

*qualifica analoga, al fine di evitare rischi per la sicurezza.*

## 2. INFORMAZIONI RIGUARDANTI IL PRODOTTO

### Uso previsto

Questo umidificatore a vapore freddo è destinato all'uso domestico e non commerciale per aumentare il livello di umidità in ambienti interni residenziali. In questo modo si migliora la qualità dell'aria e si previene la secchezza delle mucose e della pelle. L'umidificatore può essere utilizzato in locali chiusi in posizione libera per umidificare ambiente. L'umidificatore può essere usato solo se completamente assemblato e posto in posizione verticale su una superficie stabile. L'umidificatore è dotato di un sistema di spegnimento automatico che si attiva quando si esaurisce l'acqua nel serbatoio o quando quest'ultimo viene sollevato.

### DATI TECNICI

Codice modello	HF501AC e HF501AC_WHITE
Alimentazione elettrica	230 V~
Frequenza	50 Hz
Consumo di energia	26 W
Capacità serbatoio dell'acqua	2,6 L
Portata di nebulizzazione	100-220 ml/H
Superficie utile	10 m <sup>2</sup>
Ugello girevole	360°

### DESCRIZIONE

I numeri che compaiono nel testo si riferiscono alle figure riportate alle pagine 2-3.

1. Coperchio
- 1A. Uscita vapore
2. Coperchio serbatoio dell'acqua
3. Serbatoio dell'acqua
4. Manopola di comando
5. Limite di traboccamento
6. Filtro (uso opzionale)
7. Galleggiante
8. Corpo dell'apparecchio
9. Staffa
10. Anello di vaporizzazione
11. Tubo del vapore

### 3. USO



*Prima dell'uso controllare che l'apparecchio non sia danneggiato e utilizzarlo solo se le sue condizioni operative sono buone.*

#### Posizionamento dell'umidificatore

- Non collocare l'umidificatore su un piano inclinato o su un'altra superficie instabile, per evitare che cada e il corpo dell'apparecchio (8) o le parti interne si danneggino.
- Non posizionare l'umidificatore alla portata dei bambini.
- Posizionare l'umidificatore lontano da arredi e altri apparecchi elettrici ed evitare di spruzzare il vapore direttamente sui mobili o su altri apparecchi elettrici per inumidirli.
- È assolutamente vietato utilizzare l'umidificatore in ambienti in cui siano presenti gas infiammabili ed esplosivi.
- Non collocare l'umidificatore in prossimità di fiamme libere e fonti di calore, come stufe, forni, radiatori o computer.
- Non esporre l'umidificatore alla luce diretta del sole.
- Allo scopo di prevenire interferenze e danni ad altri dispositivi elettronici, questo apparecchio deve essere posizionato ad almeno 1 metro di distanza da computer, televisori, radio o altre apparecchiature elettroniche.
- L'umidificatore deve essere collocato in un ambiente chiuso a temperatura normale per evitare di danneggiarlo.
- L'umidificatore è adatto solo per l'uso in ambienti interni.
- Sistemare l'umidificatore in un'area agevolmente accessibile. Posizionarlo in un punto in cui sia possibile intervenire in caso di necessità. Accertarsi di pulire spesso l'umidificatore. Cambiare regolarmente l'acqua perché, in caso contrario, all'interno dell'acqua potrebbero svilupparsi dei batteri che si diffonderebbero nell'aria con il rischio di causare gravi disturbi alla salute.
- Mantenere il livello di umidità interna idealmente tra il 40-60%, evitando, se possibile di superare il 60%. In alcuni casi, l'umidità o la condensa dell'aria possono essere sufficienti a favorire la crescita di muffe e funghi.

#### Avvio dell'umidificatore (Fig. C)

1. Sollevare il coperchio del serbatoio dell'acqua (1).
2. Aggiungere una quantità adeguata di acqua nel serbatoio dell'acqua (3). Non riempire il serbatoio con acqua tiepida o calda.
3. Non aggiungere acqua oltre il livello massimo (limite di traboccamento (5)).
4. Non aggiungere acqua attraverso il tubo del vapore (11).
5. Non aggiungere oli essenziali nell'umidificatore.

#### Utilizzo dell'umidificatore (Fig. A)

- Collegare la spina del cavo di alimentazione a una presa di corrente.
- Ruotare il selettore (4) fino all'impostazione desiderata. L'umidificatore si avvia.
- Il LED è illuminato di bianco fisso e l'erogatore inizia a produrre vapore.
- Ruotare il coperchio (1) per regolare la direzione del vapore.
- Quando l'ambiente avrà raggiunto un livello di umidità confortevole, abbassare l'impostazione dell'umidificatore o spegnerlo. Un livello di umidità confortevole deve essere superiore al 40% e inferiore al 60%.
- Ruotare la manopola di comando (4) su OFF per spegnere l'umidificatore.



*Quando l'acqua nel serbatoio (3) è esaurita, il LED diventa arancione fisso segnalando la necessità di aggiungere acqua tempestivamente; allo stesso tempo, l'umidificatore smette di funzionare. Dopo aver rabboccato l'acqua, l'umidificatore tornerà automaticamente allo stato di accensione, senza dover intervenire sulla manopola di comando, e il LED si illuminerà di bianco fisso.*

### 4. MANUTENZIONE



*Prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia e intervento di manutenzione spegnere sempre la macchina e staccare la spina dalla presa di corrente.*



*Staccare sempre la spina dalla presa di corrente quando si prevede che l'apparecchio non sarà utilizzato.*

### Pulizia del serbatoio dell'acqua

- Svitare il coperchio del serbatoio dell'acqua (2), sciacquare il serbatoio con acqua pulita e infine pulirne la superficie (3) con un panno morbido. Si consiglia di pulirlo ogni due-tre settimane.
- In presenza di depositi nel serbatoio dell'acqua (3), utilizzare un panno morbido per rimuoverli e risciacquare con acqua pulita. Prestare attenzione a rimuovere accuratamente i depositi che si formano attorno al galleggiante (7).



**Avvertenza!** Quando si versa l'acqua nel lavello, è opportuno farlo nella direzione della testa; in caso contrario, l'acqua contenuta nel serbatoio si riverserà all'interno dell'apparecchio, danneggiandone i componenti interni. Si consiglia di pulire il serbatoio dell'acqua (3) una volta a settimana.



Tenere il decalcificante fuori dalla portata dei bambini.



Tenere il decalcificante lontano dalla bocca e dagli occhi. Se si dovesse toccare accidentalmente il decalcificante, lavarsi immediatamente con acqua di rubinetto.



Non graffiare il trasduttore con oggetti duri.

### Pulizia del corpo dell'umidificatore

Mettere il panno morbido in acqua calda, a una temperatura inferiore a 40 °C, quindi rimuovere le macchie superficiali con il panno. Sciacquare l'uscita del vapore (1A) direttamente con acqua; non utilizzare alcol, acetone o altri solventi organici per pulire l'unità.

### RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se l'umidificatore non funziona correttamente, verificare quanto segue prima di rivolgersi all'assistenza.

Problema	Causa possibile	Azione da intraprendere
Non si accende nessuna spia e non esce né aria né vapore.	La spina del cavo di alimentazione non è inserita nella presa di corrente.	Collegare la spina alla presa di corrente e ruotare la manopola di comando per regolare il volume di umidificazione.
	Il galleggiante è bloccato.	Pulire e scuotere delicatamente il galleggiante per renderlo più scorrevole.
Il vapore emana un odore sgradevole.	L'apparecchio è nuovo.	Aprire il serbatoio dell'acqua e metterlo in un luogo fresco per 12 ore.
	L'acqua è sporca o è rimasta nel serbatoio per troppo tempo.	Pulire il serbatoio e sostituire l'acqua con acqua pulita.
Il volume di emissione del vapore è ridotto.	Il trasduttore è incrostato.	Pulire il trasduttore.
	L'acqua è sporca o è rimasta nel serbatoio per troppo tempo.	Pulire il serbatoio e sostituire l'acqua con acqua pulita.
La spia è accesa, esce dell'aria, ma non il vapore.	Non c'è acqua nel serbatoio.	Riempire il serbatoio dell'acqua.
	La manopola di comando (per la regolazione del volume di umidificazione) non è attivata.	Ruotare la manopola di comando in senso orario.
	Il premistoppa del galleggiante per il livello dell'acqua non è premuto saldamente.	Stringere il premistoppa del galleggiante.

### PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



Le apparecchiature elettriche o elettroniche difettose e/o scartate devono essere conferite presso gli opportuni siti di riciclaggio.

**Solo per i Paesi CE**

Non smaltire gli apparecchi elettrici insieme ai rifiuti domestici. Secondo la Direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche e relativa implementazione nelle normative locali, gli apparecchi elettrici ormai inutilizzabili devono essere raccolti separatamente e smaltiti nel rispetto dell'ambiente.

**GARANZIA**

I prodotti VONROC sono sviluppati secondo gli standard di qualità più elevati e sono garantiti esenti da difetti sia per quanto riguarda i materiali che la lavorazione, per il periodo stabilito per legge a decorrere dalla data di acquisto iniziale. Se durante questo periodo il prodotto dovesse presentare dei difetti di materiali e/o di lavorazione, contattare direttamente VONROC.

Le seguenti circostanze sono escluse da questa garanzia:

- esecuzione o tentativo di esecuzione di riparazioni o modifiche all'apparecchio da parte di personale di centri di assistenza non autorizzati;
- usura normale;
- maltrattamento, uso improprio o manutenzione inadeguata dell'apparecchio;
- impiego di ricambi non originali.

La presente costituisce l'unica garanzia espressa o implicita fornita dall'azienda. Non sono concesse altre garanzie, né espresse né implicite, oltre a quelle descritte in questo documento, comprese le garanzie implicite di commerciabilità e idoneità per uno scopo particolare. In nessun caso VONROC sarà ritenuta responsabile di alcun danno incidentale o consequenziale. I rimedi offerti dai rivenditori si limiteranno alla riparazione o alla sostituzione delle unità o dei componenti non conformi.

**Il prodotto e il manuale d'uso sono soggetti a modifiche. I dati tecnici possono essere modificati senza ulteriore notifica.**

**1. SÄKERHETSANVISNINGAR**

Läs de medföljande säkerhetsvarningarna, de kompletterande säkerhetsvarningarna och anvisningarna. Underlåtenhet att följa säkerhetsvarningarna och anvisningarna kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarlig skada. Spara säkerhetsvarningarna och anvisningarna som framtida bruk.

Följande symboler används i användarhandboken eller på produkten:



*Läs användarhandboken.*



*Ta genast ut strömkontakten från strömkäblan om strömkabeln skadas samt vid rengöring och underhåll.*



*Använd endast inomhus.*



*Klass II-maskin - dubbelisolering - Du behöver ingen jordad kontakt.*



*Kassera inte produkten i olämpliga containrar.*



*Produkten uppfyller gällande säkerhetsnormer i EU-direktiven.*



*Rengör vattentanken var tredje dag.*

**YTTERLIGARE SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR LUFTFUKTARE**

Denna apparat kan användas av barn från 8 år och personer med nedsatt fysisk eller psykisk förmåga eller bristande erfarenhet eller kunskap, om de övervakas eller får instruktioner om hur apparaten används på ett säkert sätt och är medvetna om riskerna. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll ska inte utföras av barn utan övervakning.

- Barn bör hållas borta om de inte ständigt övervakas för att se till att de inte leker med värmaren.
- Barn får inte ansluta, placera, använda, reglera och rengöra apparaten eller utföra användarunderhåll.
- Rör dig inte när du använder den.
- Täck INTE över munstycket med handen eller andra föremål när luftfuktaren är påslagen för

att undvika skador på produkten eller skada.

- Om luftfuktaren avger onormalt ljud eller lukt under drift, stäng av omedelbart och dra ur stickkontakten. Om underhåll krävs måste det utföras av serviceorganisation.
- Ta bort vattnet från tanken innan du flyttar enheten.
- Använd inte enheten om vattentanken är tom eller inte innehåller tillräckligt med vätska.
- Dra ut stickkontakten när du fyller på vatten och rengör.
- Tillsätt inte varmt vatten över 40 °C till diskhon och vattentanken för att undvika missfärgning eller deformation.
- Använd inte enheten i rum där brännbara vätskor eller gaser förvaras, nära värmekällor eller i särskilt fuktiga rum som badrummet, duschen eller poolen.
- För att förhindra funktionsfel, sätt aldrig in främmande föremål i enheten.
- Rör aldrig nätkontakten med våta händer.
- Rengör och torka enheten före förvaring (inklusive avlägsnande av allt vatten från enhetens insida). Förvara maskinen på ett svalt och torrt ställe utom räckhåll för barn.
- Se alltid till att luftfuktaren placeras på en hård, plan och jämn yta innan användning.
- Använd inte rengöringsmedel för att rengöra luftfuktaren. Använd endast destillerad vit vinäger.
- Låt inte vatten eller andra vätskor komma in i luftutloppet.
- Placera inte luftfuktaren direkt på golv eller mattor. Placera endast på vattentäta ytor.
- Placera inte luftfuktaren nära värmekällor, såsom spishällar, ugnar eller element.
- Var medveten om att höga luftfuktighetsnivåer kan uppmuntra tillväxten av biologiska organismer i miljön.
- Låt inte området runt luftfuktaren bli fuktigt eller blött. Om fukt uppstår, vrid ned luftfuktarens effekt. Om luftfuktarens uteffekt inte kan sänkas, använd luftfuktaren periodvis. Låt inte absorberande material, såsom mattor, gardiner, draperier eller dukar, bli fuktiga.
- Koppla ur apparaten under påfyllning och rengöring.
- Lämna aldrig vatten i behållaren när apparaten inte används.
- Töm och rengör luftfuktaren före förvaring. Rengör luftfuktaren före nästa användning.

- Varning: Mikroorganismer som kan finnas i vattnet eller i miljön där apparaten används eller förvaras kan växa i vattenreservoaren och blåsas ut i luften vilket orsakar mycket allvarliga hälsorisker när vattnet inte förnyas och tanken inte rengörs ordentligt var tredje dag.
- Töm tanken och fyll på var tredje dag. Innan du fyller på, rengör den med färskt kranvatten eller rengöringsmedel om så krävs av tillverkaren. Ta bort all smuts, avlagringar eller film som har bildats på sidorna av tanken eller på invändiga ytor och torka alla ytor torra.

### Elsäkerhet

Följ alltid säkerhetsföreskrifterna som gäller i ditt land när du arbetar med elverktyg för att minska risken för brand, elstöt och personskada. Läs följande säkerhetsanvisningar och även de medföljande säkerhetsanvisningarna.



*Kontrollera alltid så att spänningen på nätet motsvarar den spänning som finns angiven på märkplåten.*



*Om strömladdan är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller motsvarande behörig person för att undvika fara.*

## 2. MASKININFORMATION

### Avsedd användning

Cool mist-luftfuktaren är avsedd för inomhusbruk, icke-kommersiellt hushållsbruk för att öka luftfuktigheten (fukten) i bostadsrum. Detta förbättrar luftkvaliteten och förhindrar att slemhinnor och hud torkar ut. Luftfuktaren kan användas i slutna rum i fristående läge för att fukta omgivningen. Luftfuktaren får endast användas helt monterad och stående vertikalt på en stabil yta. Den har en automatisk avstängning när vattnet tar slut eller när vattentanken lyfts upp.

## TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Modell-nr	HF501AC & HF501AC_WHITE
Strömförsörjning	230V ~
Frekvens	50Hz
Effektförbrukning	26 W
Vattentankens kapacitet	2,6 l
Spraykapacitetsnivåer	100-220 ml/H
Effektivt område	10 m <sup>2</sup>
Roterbart munstycke	360°

## BESKRIVNING

Siffrorna i texten hänvisar till diagrammen på sidorna 2-3.

1. Skydd
- 1A. Dimuttag
2. Vattentanksskydd
3. Vattentank
4. Kontrollvred
5. Översvämning
6. Filter (valfritt vid användning)
7. Flottör
8. Hölje
9. Fäste
10. Energiring
11. Dimrör

## 3. ANVÄNDNING



*Kontrollera om enheten är skadad före användning och använd den endast i gott skick.*

### Placera luftfuktaren

- Placera inte luftfuktaren på en lutande eller annan instabil plats, för att förhindra att luftfuktaren faller omkull och orsakar skador på huskroppen (8) eller inre delar av luftfuktaren.
- Placera inte luftfuktaren inom räckhåll för barn.
- Placera luftfuktaren borta från möbler och andra elektriska apparater och undvik att spraya dimman direkt på möblerna eller andra elektriska apparater för att göra dem fuktiga.
- Det är strängt förbjudet att använda luftfuktaren i en miljö med brandfarliga och explosiva gaser.
- Placera inte luftfuktaren nära öppna lågor och värmekällor, såsom spisar, ugnar, radiatorer

eller datorer.

- Placera inte luftfuktaren i direkt solljus.
- För att förhindra störningar och skador på andra elektroniska enheter bör denna maskin placeras minst 1 meter från en dator, tv, radio eller annan elektronisk utrustning.
- Luftfuktaren bör placeras i en miljö med normal inomhustemperatur för att undvika skador på luftfuktaren.
- Denna luftfuktare är endast avsedd för inomhusbruk.
- Placera din luftfuktare i relativt lättillgängliga områden. Placera den där du faktiskt kan sköta den om service är nödvändig. Se till att rengöra din luftfuktare ofta. Byt vattnet regelbundet för om du inte gör det, kan bakterierna växa inuti vattnet som kommer att förångas i luften och kan leda till allvarliga hälsoproblem.
- Behåll luftfuktigheten inomhus och undvik att överstiga 60 %, helst mellan 40-60 %, om möjligt. Det finns vissa fall där väta eller fukt i luften kan producera tillräckligt med fukt för att mögel och mögel ska växa.


### Starta luftfuktaren (fig. C)

1. Lyft upp vattentankens lock (1).
2. Tillsätt en lämplig mängd vatten till vattentanken (3). Fyll inte med varmt eller hett vatten.
3. Tillsätt inte vatten över bräddavloppet (5) för den högsta vattennivån.
4. Tillsätt inte vatten genom dimröret (11).
5. Tillsätt inte eteriska oljor i luftfuktaren.


### Använda luftfuktaren (fig. A)


- Anslut strömkabeln till eluttaget.
- Vrid ratten (4) till önskad inställning, luftfuktaren börjar fungera.
- Lysdioden lyser alltid vitt och dimutgången börjar producera dimma.
- Vrid locket (1) för att justera dimmans riktning.
- När ditt rum har nått en behaglig luftfuktighetsnivå, vrid luftfuktaren till en lägre inställning eller stäng av den. En behaglig luftfuktighet är över 40 % och under 60 %.
- Vrid vredet (4) till av för att stänga av luftfuktaren.



 När vattnet i vattentanken (3) är slut, kommer lysdioden alltid att vara orange, vilket uppmanar användaren att fylla på vatten i tid; samtidigt slutar luftfuktaren att fungera. Efter att ha fyllt på vattnet återgår den automatiskt till strömtillståndet utan att vrida på vredet och lysdioden kommer alltid att vara vit.


#### 4. UNDERHÅLL


 Stäng alltid av maskinen och ta ut strömkontakten från strömkällan innan rengöring och underhåll.


 Dra alltid ut kontakten ur uttaget när enheten inte används.

##### Vattentankrengöring

- Skruva av vattentankens lock (2), skölj med rent vatten och torka slutligen av vattentankens (3) yta med en mjuk trasa. Det rekommenderas att rengöra den varannan eller var tredje vecka.
- Om det finns avlagringar i tanken, använd en mjuk trasa för att ta bort avlagringar i tanken (3) och skölj den med rent vatten; var uppmärksam på att noggrant rengöra avsättningen runt flottören (7).

 **Varning!** När du håller vattnet i diskhon, håll det i riktning mot huvudet, annars kommer vattnet i tanken att rinna in i det inre och skada de inre komponenterna. Det rekommenderas att rengöra vattentanken (3) en gång i veckan.

 Håll avkalkningsmedlet borta från barn.

 Håll avkalkningsmedlet borta från mun och ögon. Om du råkar vidröra avkalkningsmedlet, tvätta omedelbart med kranvatten.

 Repa inte givaren med hårda föremål.

##### Rengöring av luftfuktarens hölje

Lägg den mjuka trasan i varmt vatten under 40 °C, ta sedan bort ytläckar med den mjuka trasan. Skölj dimutgången (1A) direkt med vatten; Använd inte alkohol, aceton eller andra organiska lösningsmedel för att rengöra enheten.

##### FELSÖKNING

Om din luftfuktare inte fungerar korrekt, kontrollera följande innan du ringer efter service.

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Inget ljus, ingen luft, ingen dimma kommer ut.	Strömmen är inte ansluten.	Anslut strömförsörjningen, vrid på justeringsratten för befuktningsvolymen.
	Flottören har fastnat.	Rengör och vänd försiktigt på flottören så att den blir slät.
Dimman luktar.	Ny maskin.	Öppna vattentanken och placera den på en sval plats i 12 timmar.
	Smutsigt vatten eller vatten lagrat för länge.	Rengör vattentanken och fyll på med rent vatten.
Liten sprayvolym.	Avlagringar på givaren.	Rengör givaren.
	Smutsigt vatten eller vatten lagrat för länge.	Rengör vattentanken och fyll på med rent vatten.
Indikatorlampan lyser men ingen luft och ingen dimma.	Inget vatten i vattentanken.	Fyll på vattentanken.
	Reglaget för fuktjustering är inte på.	Vrid ratten för justering av befuktningsvolymen medurs.
	Vattennivåns flottörpackbox är inte hårt pressad.	Dra åt flottörpackboxen.

##### MILJÖ



Felaktig och/eller kasserad elektrisk eller elektronisk utrustning måste lämnas in på lämpliga återvinningsstationer.

##### Endast för EU-länder

Kassera inte elverktyg i hushållsavfall. Enligt den europeiska riktlinjen 2012/19/EU om kasserad elektrisk och elektronisk utrustning och dess tillämpning i nationell rätt måste elverktyg som

inte längre är användbara samlas in separat och kasseras på ett miljövänligt sätt.

## GARANTI

VONROC-produkter är utvecklade enligt högsta kvalitetsstandard och garanteras fria från defekter i både material och utförande under den period som lagen föreskriver från och med inköpsdatumet. Om produkten skulle utveckla fel under denna period på grund av defekt material och/eller utförande, kontakta då VONROC direkt.

Följande omständigheter är undantagna från denna garanti:

- Reparationer och/eller ändringar har gjorts eller försökts utföras på maskinen av obehöriga servicecenter;
- Normalt slitage;
- Verktuget har missbrukats, använts på fel sätt eller underhållits felaktigt;
- Reservdelar som inte är original har använts.

Detta utgör den enda garantin som företaget ger antingen uttryckt eller underförstått. Det finns inga andra garantier uttryckta eller underförstådda som sträcker sig bortom detta, inklusive de underförstådda garantierna för säljbarhet och lämplighet för ett visst syfte. Under inga omständigheter ska VONROC hållas ansvarigt för indirekta skador eller följdskador. Återförsäljarnas åtgärder ska begränsas till reparation eller byte av enheter eller delar som inte uppfyller kraven.

**Produkten och användarhandboken kan ändras. Specifikationerna kan ändras utan förvarning.**

## 1. SIKKERHEDSANVISNINGER

Läs de vedlagte sikkerhedsadvarsler, de yderligere sikkerhedsadvarsler og vejledningen. Hvis sikkerhedsadvarselne og vejledningen ikke følges, kan det resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader. Gem sikkerhedsadvarselne og vejledningen til fremtidig brug.

Følgende symboler anvendes i brugervejledningen eller på produktet:



Læs brugervejledningen.



Tag øjeblikkeligt netstikket ud af stikkontakten, hvis netkablet bliver beskadiget, samt under rengøring og vedligeholdelse.



Kun til indendørs brug.



Klasse II maskine - Dobbelt isolering - Du har ikke brug for et jordforbundet stik.



Bortskaf ikke produktet i uegnede beholdere.



Produktet er i overensstemmelse med de gældende sikkerhedsstandarder i EU-direktiverne.



Rengør vandtanken hver tredje dag.

## YDERLIGERE SIKKERHEDSADVARSLER FOR LUFTFUGTEREN

Dette apparat kan anvendes af børn på 8 år og derover samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de holdes under opsyn eller har fået vejledning i at bruge apparatet på en sikker måde og forstår de dermed forbundne risici. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

- Børn bør holdes væk, med mindre de overvåges konstant, for at sikre, at de ikke leger med luftfugteren.
- Børn må ikke tilslutte, placere, betjene, regulere og rengøre apparatet eller udføre brugervedligeholdelse.
- Flyt den ikke under brug.
- Dæk IKKE dysen med hånden eller andre gen-

stande, når luftfugteren er tændt, for at undgå skade på produktet eller personskade.

- Hvis luftfugteren lyder eller lugter underligt under driften, skal du straks lukke den ned og trække stikket ud. Hvis der er brug for vedligeholdelse, skal det udføres af en serviceorganisation.
- Fjern vandet fra tanken, før du flytter enheden.
- Brug ikke enheden, hvis vandtanken er tom eller ikke indeholder nok væske.
- Træk stikket ud, når du fylder vand på og renser den.
- Tilsæt ikke varmt vand over 40 °C til vasken og vandtanken for at undgå misfarvning eller deformation.
- Brug ikke enheden i rum, hvor brændbare væsker eller gasser opbevares, tæt på varmekilder eller i særligt fugtige rum som badeværelset, brusebadet eller en swimmingpool.
- For at forhindre funktionsfejl må du aldrig indstille fremmede genstande i enheden.
- Undlad at røre ved ledningen med våde hænder.
- Rengør og tør enheden før opbevaring (fjern herunder alt vand fra enhedens indre). Opbevar maskinen på et køligt og tørt sted uden for børns rækkevidde.
- Sørg altid for, at luftfugteren er placeret på en hård, flad, plan overflade før brug.
- Brug ikke rengøringsmidler til at rengøre luftfugteren. Brug kun destilleret hvid eddike.
- Lad ikke vand eller andre væsker komme ind i luftudtaget.
- Stil ikke luftfugteren direkte på gulve, tæpper eller gulvtæpper. Stil den kun på vandtætte overflader.
- Anbring ikke luftfugteren i nærheden af varmekilder, såsom komfurer, ovne eller radiatorer.
- Vær opmærksom på, at høje luftfugtighedsniveauer kan fremme væksten af biologiske organismer i miljøet.
- Lad ikke området omkring luftfugteren blive fugtigt eller vådt. Hvis der opstår fugt, skal du skrue ned for luftfugterens effekt. Hvis luftfugterens effekt ikke kan skrues ned, skal du bruge luftfugteren med mellemrum. Lad ikke absorberende materialer, såsom tæpper, gardiner eller duge, blive fugtige.
- Træk apparatets stik ud under påfyldning og rengøring.
- Lad der aldrig være vand i beholderen, når apparatet ikke er i brug.

- Tøm og rengør luftfugteren før opbevaring. Rengør luftfugteren før næste brug.
- Advarsel: Mikroorganismer, der kan være til stede i vandet eller i miljøet, hvor apparatet anvendes eller opbevares, kan vokse i vandbeholderen og blæses ud i luften, hvilket forårsager meget alvorlige sundhedsrisici, når vandet ikke udskiftes, og tanken ikke gøres ordentligt rent hver 3. dag.
- Tøm tanken og fyld den op hver tredje dag. Inden den fyldes op, skal den rengøres med frisk postevand eller rengøringsmidler, hvis det kræves af producenten. Fjern kalk, aflejringer eller film, der har sat sig på siderne af tanken eller på indvendige overflader, og tør alle overflader af, så de er tørre.

### El-sikkerhed

Når du bruger el-maskiner, skal du altid overholde de gældende sikkerhedsbestemmelser i dit land for at reducere risikoen for brand, elektrisk stød og personskader. Læs følgende sikkerhedsanvisninger samt de medfølgende sikkerhedsanvisninger.



*Kontroller altid, at strømforsyningens spænding stemmer overens med spændingen på ydelsesskiltet.*



*Hvis forsyningsledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dens serviceagent eller lignende kvalificerede personer for at undgå farer.*

## 2. MASKINOPLYSNINGER

### Tilsigtet brug

Luftfugteren med kølig tåge er beregnet til indendørs, ikke-kommerciel husholdningsbrug med det formål at øge luftfugtigheden (fugten) i beboelsesrum. Dette forbedrer luftkvaliteten og forhindrer, at slimhinderne og huden tørrer ud. Luftfugteren kan bruges i lukkede rum i en fritstående position for at gøre miljøet fugtigt. Luftfugteren må kun bruges helt samlet og opretstående på en stabil overflade. Den slukker automatisk, når den løber tør for vand, eller når vandtanken løftes op.

## TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Model nr.	HF501AC & HF501AC_WHITE
Strømforsyning	230 V~
Frekvens	50 Hz
Strømforbrug	26 W
Kapacitet af vandtank	2,6 L
Sprøjtekapacitetsniveauer	100-220 ml/t
Effektivt område	10 m <sup>2</sup>
Roterbar dyse	360°

## BESKRIVELSE

Tallene i teksten henviser til diagrammerne på side 2-3.

1. Dæksel
- 1A. Tågeudløb
2. Vandtankens dæksel
3. Vandtank
4. Kontrolknap
5. Overløb
6. Filter (valgfrit under brug)
7. Flyder
8. Hus
9. Beslag
10. Energiring
11. Tågerør

## 3. DRIFT



Se enheden efter for skader inden brug, og brug den kun, når den er i god stand.

### Placering af luftfugteren

- Placer ikke luftfugteren på et skråt sted eller andet ustabilt sted, for at forhindre luftfugteren i at vælte og forårsage skade på selve huset (8) eller på luftfugterens indvendige dele.
- Placer ikke luftfugteren inden for børns rækkevidde.
- Stil luftfugteren på afstand af møbler og andre elektriske apparater, og undgå at sprøjte tågen direkte på møbler eller andre elektriske apparater for at gøre dem fugtige.
- Det er strengt forbudt at bruge luftfugteren i et miljø med brandfarlige og eksplosive gasser.
- Anbring ikke luftfugteren i nærheden af åben ild og varmekilder, såsom komfurer, ovne, radiato-

rer eller computere.


- Anbring ikke luftfugteren i direkte sollys.
- For at forhindre interferens og beskadigelse af andre elektroniske enheder bør denne maskine anbringes mindst 1 meter væk fra en computer, et fjernsyn, en radio eller andet elektronisk udstyr.
- Luftfugteren bør placeres i et miljø med en normal indendørs temperatur for at undgå beskadigelse af luftfugteren.
- Denne luftfugter er kun til indendørs brug.
- Anbring din luftfugter i relativt let tilgængelige områder. Anbring den, hvor du rent faktisk kan komme til den, hvis der er brug for service. Sørg for at rengøre din luftfugter hyppigt. Skift vandet regelmæssigt. Hvis du ikke gør det, er der risiko for, at bakterierne i vandet vokser, og dette vil fordampe i luften og kan føre til nogle alvorlige helbredsproblemer.
- Oprethold luftfugtigheden indendørs, og undgå at komme op over 60 %. Hold den ideelt set mellem 40-60 %, hvis det er muligt. Der er nogle tilfælde, hvor luften kan være så fugtig, at der kan vokse skimmelsvampe og meldug.

### Start af luftfugteren (fig. C)


1. Løft vandtankens dæksel (1) op.
2. Hæld en passende mængde vand i vandtanken (3). Fyld den ikke med varmt vand.
3. Hæld ikke vand til over overløbet (5) for den højeste vandstand.
4. Tilføj ikke vand gennem tågerøret (11).
5. Tilføj ikke æteriske olier i luftfugteren.


### Brug af luftfugteren (fig. A)

- Slut ledningen til en stikkontakt.
- Drej knappen (4) til den ønskede indstilling. Luftfugteren går i gang.
- LED-lampen lyser altid hvidt, og tågeudløbet begynder at producere tåge.
- Drej dækslet (1) for at justere tågens retning.
- Når rummet har nået et behageligt fugtighedsniveau, skal du stille luftfugteren på en lavere indstilling eller slukke for den. En behagelig luftfugtighed er over 40 % og under 60 %.
- Drej knappen (4) til sluk for at slukke for luftfugteren.

 Når vandet i vandtanken (3) er brugt op, vil LED-lampen altid lyse orange, hvilket er et signal til brugeren om at tilføje vand til tiden, og samtidig holder luftfugteren op med at virke. Når der er fyldt vand på, vil den automatisk vende tilbage til tændt tilstand uden at skifte på knappen, og LED-lampen vil altid lyse hvidt.


#### 4. VEDLIGEHOLDELSE

 Før rengøring og vedligeholdelse skal du altid slukke for maskinen og trække netstikket ud af kontakten.


 Tag altid stikket ud af stikkontakten, når enheden ikke er i brug.


##### Rengøring af vandtanken

- Skru vandtankens dæksel (2) af, skyl det med rent vand, og tør til sidst vandtankens overflade (3) af med en blød klud. Det anbefales at rengøre det hver anden eller tredje uge.
- Hvis der er aflejringer i tanken, skal du bruge en blød klud til at fjerne aflejringen i tanken (3) og skylle den med rent vand. Vær opmærksom på at rense aflejringen omkring flyderen (7) omhyggeligt.

 **Advarsel!** Når du hælder vandet i vasken, skal du hælde det i hovedets retning. Ellers vil vandet i tanken strømme ind i det indre og beskadige de indvendige komponenter. Det anbefales at rengøre vandtanken (3) en gang om ugen.

 Hold afkalkningsmidlet væk fra børn.

 Hold afkalkningsmidlet væk fra din mund og dine øjne. Hvis du ved et uheld kommer til at røre ved afkalkningsmidlet, skal du straks vaske med vand fra hanen.

 Undgå at ridse transduceren med hårde genstande.

##### Rengøring af luftfugterens hus

Læg den bløde klud i varmt vand under 40 °C. Fjern derefter overfladepletter med den bløde klud. Skyl tågeudløbet (1A) direkte med vand. Brug ikke alko-

hol, acetone og andre organiske opløsningsmidler til at rengøre enheden.

##### FEJLFINDING

Hvis din luftfugter ikke fungerer korrekt, skal du kontrollere følgende, før du ringer efter service.

Problem	Mulig årsag	Behandling
Der kommer intet lys, ingen vind, ingen tåge ud.	Strømmen er ikke tilsluttet.	Tilslut strømforsyningen, drej knappen til justering af luftfugtningsvolumen.
	Flyderen sidder fast.	Rens og tryk forsigtigt på flyderen for at gøre den glat.
Tågen lugter.	Ny maskine.	Åbn vandtanken og stil den et køligt sted i 12 timer.
	Snavset vand eller vand opbevaret for længe.	Rens vandtanken og udskift den med rent vand.
Lille sprøjtemængde.	Transducer har belægning.	Rengøring af transducer.
	Snavset vand eller vand opbevaret for længe.	Rens vandtanken og udskift den med rent vand.
Indikatorlyset er tændt med vind og ingen tåge.	Intet vand i vandtank.	Fyld vandtanken.
	Knap til justering af luftfugtningsmængde er ikke slået til.	Drej knap til justering af luftfugtningsmængde med uret.
	Vandstandsflyderens pakning er ikke presset tæt.	Stram flyderens pakning.

##### MILJØ



Defekte og/eller bortskaffede elektriske og elektroniske apparater skal afleveres på en passende genbrugsstation.

##### Kun for lande i EU

Maskinværktøj må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Ifølge EU-direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr og dets

gennemførelse i den nationale lovgivning skal maskinværktøjer, der ikke længere anvendes, afleveres separat og bortskaffes på en miljøvenlig måde.

## GARANTI

VONROC-produkter er udviklet til de højeste kvalitetsstandarder og er garanteret fri for defekter i både materialer og udførelse i den periode, der er retsligt angivet fra datoen for det originale køb. Hvis produktet skulle udvikle fejl i denne periode på grund af defekt materiale og/eller udførelse, bedes du kontakte VONROC direkte.

Følgende omstændigheder er udelukket fra denne garanti:

- Uautoriserede servicecentre har foretaget eller gjort forsøg på at foretage reparationer og/eller ændringer på maskinen;
- Normal slitage;
- Værktøjet er blevet misbrugt, brugt forkert eller ikke passende vedligeholdt;
- Der er anvendt ikke-originale reservedele.

Dette udgør den eneste garanti, virksomheden har givet, enten udtrykt eller underforstået. Der er ingen andre garantier, udtrykt eller underforstået, som strækker sig ud over denne, herunder de underforståede garantier for salgbarhed og egnethed til et bestemt formål. Under ingen omstændigheder skal VONROC holdes ansvarlig for tilfældige skader eller følgeskader. Forhandlerens retsmidler skal være begrænset til reparation eller udskiftning af enheder eller dele, der ikke overholder kravene.

**Produktet og brugervejledningen er genstand for ændringer. Specifikationer kan ændres uden yderligere varsel.**

## 1. INSTRUKCJĘ DOTYCZĄCĄ BEZPIECZEŃSTWA

Przeczytać dołączone ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, dodatkowe ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcję. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa oraz instrukcji może prowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała. Zachować ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje na przyszłość.

Następujące symbole są umieszczone w instrukcji obsługi lub na produkcie:



*Przeczytać instrukcję obsługi.*



*Niezwłocznie odłączyć wtyczkę zasilania sieciowego od gniazdka sieciowego, jeśli przewód zasilania sieciowego zostanie uszkodzony, a także na czas czyszczenia i konserwacji.*



*Tylko do użytku w pomieszczeniach.*



*Urządzenie klasy II z podwójną izolacją - Nie trzeba stosować wtyczek z uziemieniem.*



*Nie wyrzucać produktu do nieodpowiednich pojemników.*



*Produkt spełnia wymogi odpowiednich norm bezpieczeństwa podanych w dyrektywach UE.*



*Zbiornik wody należy czyścić co trzy dni.*

## DODATKOWE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCĄ BEZPIECZEŃSTWA DLA NAWILŻACZA

To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, czuciowymi lub umysłowymi lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się one pod nadzorem lub zostały przeszkolone z bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno pozwalać bawić się urządzeniem. Dzieciom bez nadzoru nie wolno przeprowadzać czyszczenia i konserwacji urządzenia.

- Dzieciom nie wolno zbliżać się do urządzenia, chyba że są stale pod opieką, aby nie mogły bawić się urządzeniem.
- Dzieciom nie wolno podłączać, ustawiać, obsługiwać, regulować i czyścić urządzenia ani wykonywać czynności konserwacyjnych.
- Nie przestawiać w trakcie używania.
- NIE zakrywać dyszy ręką ani innymi przedmiotami, gdy nawilżacz jest włączony, aby uniknąć uszkodzenia produktu lub obrażeń.
- Jeśli nawilżacz podczas pracy emituje nietypowy dźwięk lub zapach, należy go natychmiast wyłączyć i odłączyć od zasilania. Czynności konserwacyjne mogą być wykonywane tylko przez punkt serwisowy.
- Przed przemieszczeniem urządzenia należy usunąć wodę ze zbiornika.
- Nie używać urządzenia jeśli zbiornik wody jest opusty lub zawiera niewystarczającą ilość płynu.
- Podczas uzupełniania wody i czyszczenia należy odłączyć wtyk zasilania.
- Nie dodawać gorącej wody o temperaturze powyżej 40°C do zlewu i zbiornika wody, aby uniknąć odbarwień i odkształceń.
- Nie używać urządzenia w pomieszczeniach, w których przechowywane są palne płyny lub gazy, w pobliżu źródeł ciepła oraz w pomieszczeniach o szczególnie wysokiej wilgotności, takich jak łazienki, prysznice lub baseny.
- Aby uniknąć usterek, nigdy nie wkładać innych przedmiotów do urządzenia.
- Nie dotykać przewodu zasilania mokrymi rękami.
- Przed przechowywaniem należy wyczyścić i wysuszyć urządzenie (usunąć całą wodę z wnętrza urządzenia). Przechowywać urządzenie w chłodnym i suchym miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Przed użyciem nawilżacza należy upewnić się, że jest on ustawiony na twardej, płaskiej, poziomej powierzchni.
- Nie używać detergentów do czyszczenia nawilżacza. Używać tylko destylowanego octu spirytusowego.
- Nie dopuszczać do wnikania wody lub innych płynów do wylotu powietrza.
- Nie umieszczać nawilżacza bezpośrednio na podłodze, dywanie lub chodniku. Ustawiać tylko na powierzchniach wodoodpornych.
- Nie ustawiać nawilżacza w pobliżu źródeł ciepła, takich jak kuchenki, kominki lub grzejniki.
- Należy pamiętać, że wilgotność może sprzyjać rozwojowi organizmów biologicznych w otoczeniu.
- Nie dopuszczać, aby obszar wokół nawilżacza stał się wilgotny lub mokry. W przypadku wykrycia wilgoci zmniejszyć wydajność nawilżacza. Jeśli nie można zmniejszyć wydajności nawilżacza, należy go używać w sposób okresowy. Nie dopuszczać do zawilgocenia materiałów chłonnych, takich jak wykładziny, firany, zasłony lub obrusy.
- Odłączyć urządzenie podczas napełniania i czyszczenia.
- Nigdy nie pozostawiać wody w zbiorniku, gdy urządzenie nie jest używane.
- Przed przechowywaniem nawilżacza należy go opróżnić i wyczyścić. Wyczyścić nawilżacz przed ponownym użyciem.
- Ostrzeżenie: Mikroorganizmy, które mogą występować w wodzie lub w otoczeniu, w którym jest używane lub przechowywane urządzenie mogą rozwijać się w zbiorniku wody i być wydychywane w powietrze, co stwarza poważne ryzyko dla zdrowia jeśli woda nie jest wymieniana i zbiornik nie jest prawidłowo czyszczony co 3 dni.
- Opróżniać i ponownie napełniać zbiornik co trzy dni. Przed napełnieniem wyczyścić go świeżą wodą kranową lub za pomocą środków zalecanych przez producenta. Usunąć kamień, osady lub pozostałości ze ścianek i powierzchni wewnętrznych zbiornika, a następnie wytrzeć wszystkie powierzchnie do sucha.

### Bezpieczeństwo elektryczne

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych przestrzegać przepisów dotyczących bezpieczeństwa obowiązujących w kraju użytkowania, aby ograniczyć ryzyko pożaru, porażenia prądem i obrażeń ciała. Przeczytać poniższe instrukcje dotyczące bezpieczeństwa oraz dołączone instrukcje dotyczące bezpieczeństwa.



*Zawsze sprawdzać, czy napięcie źródła zasilania jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej.*



*Jeśli przewód zasilania jest uszkodzony, musi go wymienić producent, jego przedstawiciel serwisowy lub podobnie,*

odpowiednio wykwalifikowana osoba, aby uniknąć zagrożenia.

## 2. INFORMACJE O URZĄDZENIU

### Przeznaczenie

Nawilżacz wytwarzający mgiełkę chłodzącą jest przeznaczony do niekomercyjnego użytku w pomieszczeniach domowych w celu zwiększenia poziomu wilgotności. Pozwala to poprawić jakość powietrza i zapobiega wysychaniu śluzówki oraz skóry. Nawilżacz może być używany w pomieszczeniach zamkniętych jako wolno stojące urządzenie do nawilżania pomieszczeń. Nawilżacz może być używany wyłącznie po całkowitym zmontowaniu i ustawieniu pionowo na stabilnej powierzchni. Urządzenie jest wyposażone w funkcję automatycznego wyłączenia po wyczerpaniu się wody lub podniesieniu zbiornika.

### DANE TECHNICZNE

Nr modelu	HF501AC & HF501AC_WHITE
Zasilanie	230 V~
Częstotliwość	50 Hz
Pobór energii	26 W
Pojemność zbiornika wody	2,6 l
Poziomy wydajności rozpylania	100–220 ml/h
Powierzchnia działania	10 m <sup>2</sup>
Dysza obrotowa	360°

### OPIS

Liczby w tekście odnoszą się do rysunków na stronach 2 - 3.

1. Pokrywa
- 1A. Wylot mgiełki
2. Pokrywa zbiornika wody
3. Zbiornik wody
4. Pokrętko sterujące
5. Przelew
6. Filtr (do użytku opcjonalnego)
7. Pływak
8. Obudowa
9. Wspornik
10. Pierścień zasilania
11. Rura zamgławiacza

## 3. OBSŁUGA



Przed użyciem sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń i używać tylko w przypadku, gdy jest ono w dobrym stanie technicznym.

### Umiejscowienie nawilżacza

- Nie umieszczać nawilżacza na pochyłej lub niestabilnej powierzchni, aby zapobiec jego przewróceniu się i uszkodzeniu obudowy (8) lub części wewnętrznych.
- Nie umieszczać nawilżacza w zasięgu rąk dzieci.
- Ustawić nawilżacz z dala od mebli i innych urządzeń elektrycznych, aby zapobiec bezpośredniemu rozpylaniu na nie mgły, co może doprowadzić do ich zawilgocenia.
- Stanowczo zabrania się używania nawilżacza w środowisku, w którym występują gazy łatwopalne lub wybuchowe.
- Nie ustawiać nawilżacza w pobliżu otwartych źródeł ognia lub ciepła, takich jak kuchenki, kominki, grzejniki lub komputery.
- Nie ustawiać nawilżacza w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Aby uniknąć zakłóceń i uszkodzenia innych urządzeń elektronicznych, nawilżacz należy ustawić w odległości co najmniej 1 metra od komputerów, telewizorów, odbiorników radiowych i innych urządzeń elektronicznych.
- Nawilżacz powinien znajdować się w normalnej temperaturze pokojowej, aby uniknąć jego uszkodzenia.
- Nawilżacz jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.
- Ustawić nawilżacz w łatwo dostępnym miejscu. Miejsce ustawienia powinno umożliwiać obsługę serwisową w razie konieczności. Nawilżacz należy często czyścić. Regularnie wymieniać wodę, ponieważ w przeciwnym przypadku w urządzeniu mogą rozwijać się bakterie, które będą rozpylane w powietrzu, co może prowadzić do poważnych problemów ze zdrowiem.
- Jeśli to możliwe utrzymywać wilgotność w pomieszczeniu na poziomie 40–60%, unikać przekraczania poziomu 60%. W niektórych przypadkach wilgotne powietrze może ułatwiać rozwój pleśni i grzybów.



**Uruchamianie nawilżacza (rys. C)**

1. Podnieść pokrywę zbiornika wody (1).
2. Dodać odpowiednią ilość wody do zbiornika (3). Nie dolewać ciepłej ani gorącej wody.
3. Nie dolewać wody powyżej przelewu (5) oznaczającego najwyższy poziom.
4. Nie dolewać wody przez rurę zamgławiacza (11).
5. Nie dodawać olejków zapachowych do nawilżacza.

**Używanie nawilżacza (rys. A)**

- Podłączyć przewód zasilania do gniazdka.
- Obrócić pokrętkę (4) do odpowiedniego ustawienia, nawilżacz rozpocznie pracę.
- Wskaźnik LED zacznie świecić na biało, a z wylotu będzie rozpylana mgiełka.
- Obrócić pokrywę (1), aby dostosować kierunek wylotu mgiełki.
- Po uzyskaniu odpowiedniego poziomu wilgotności w pomieszczeniu wybrać niższe ustawienie nawilżacza lub wyłączyć urządzenie. Odpowiedni poziom wilgotności wynosi powyżej 40% i poniżej 60%.
- Aby wyłączyć nawilżacz, obrócić pokrętkę (4) do położenia wyłączenia.



Po wyczerpaniu się wody w zbiorniku (3) nawilżacz przestanie działać, a wskaźnik LED będzie świecił na pomarańczowo, informując użytkownika o konieczności dodania wody. Po uzupełnieniu wody urządzenie automatycznie wznowi pracę bez konieczności przelączenia pokrętką, a wskaźnik LED będzie świecił na biało.

**4. KONSERWACJA**

Przed rozpoczęciem czyszczenia i konserwacji zawsze wyłączać narzędzie i wyjmować wtyczkę zasilania sieciowego z gniazdka.



Gdy urządzenie nie jest używane, należy je zawsze odłączyć od gniazda zasilania.

**Czyszczenie zbiornika wody**

- Odkręcić pokrywę zbiornika wody (2), wypłukać zbiornik czystą wodą i wytrzeć jego powierzchnię (3) miękką szmatką. Zaleca się czyszczenie zbiornika co dwa lub trzy tygodnie.

- Jeśli w zbiorniku znajdują się osady, usunąć je za pomocą miękkiej szmatki ze zbiornika (3), a następnie wypłukać go czystą wodą, zwrócić uwagę na dokładne usunięcie osadów z pływalka (7).



**Ostrzeżenie!** Wodę należy wlewać w kierunku głowicy, ponieważ w przeciwnym przypadku woda w zbiorniku może wpłynąć do wnętrza urządzenia i spowodować uszkodzenie jego podzespołów. Zaleca się czyszczenie zbiornika wody (3) raz w tygodniu.



Środek do usuwania kamienia należy trzymać poza zasięgiem dzieci.



Nie dopuszczać do kontaktu środka do usuwania kamienia z ustami i oczami. W razie przypadkowego kontaktu ze środkiem do usuwania kamienia należy natychmiast przemyć dane miejsce wodą.



Nie zarysować przetwornika twardymi przedmiotami.

**Czyszczenie obudowy nawilżacza**

Zamoczyć miękką szmatkę w ciepłej wodzie o temperaturze poniżej 40°C, a następnie za jej pomocą usunąć plamy z powierzchni. Przepłukać bezpośrednio wylot mgły (1A) wodą, nie używać alkoholu, acetonu ani innych rozpuszczalników organicznych do czyszczenia urządzenia.

**ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW**

Jeśli nawilżacz nie działa prawidłowo, przed skontaktowaniem się z serwisem należy sprawdzić następujące elementy.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Brak światła, brak nadmuchu, brak mgiełki.	Zasilanie jest odłączone.	Podłączyć urządzenie do zasilania, obrócić pokrętkę regulacji poziomu nawilżania.
	Zacięty pływak.	Wyczyścić i ostrożnie obrócić pływak, tak, aby był gładki.
Mgiełka ma brzydki zapach.	Nowe urządzenie.	Otworzyć zbiornik wody i umieścić urządzenie w chłodnym miejscu na 12 godzin.
	Brudna lub zbyt długo przechowywana woda.	Wyczyścić zbiornik wody i napełnić go czystą wodą.
Mała objętość rozpylania.	Osad kamienny na przetworniku.	Wyczyścić przetwornik.
	Brudna lub zbyt długo przechowywana woda.	Wyczyścić zbiornik wody i napełnić go czystą wodą.
Wskaźnik świeci, nawiew działa, ale brak mgiełki.	Brak wody w zbiorniku.	Napełnić zbiornik wody.
	Pokrętkę regulacji nawilżania nie jest obrócone.	Obrócić pokrętkę regulacji nawilżania w prawo.
	Przelotka pływaka poziomu wody nie jest dokładnie dociśnięta.	Docisnąć przelotkę pływaka.

## GWARANCJA

Produkty VONROC są wytwarzane zgodnie z najwyższymi standardami jakości i producent udziela gwarancji na wady materiałowe i wady wykonania na okres wymagany prawem, licząc od dnia zakupu. Jeśli wystąpi usterka produktu w tym okresie spowodowana wadą materiałową i/lub wadą wykonania, proszę bezpośrednio skontaktować się ze sprzedawcą VONROC.

Następujące okoliczności powodują unieważnienie gwarancji:

- Przeprowadzono naprawy lub modyfikacje narzędzia w serwisie innym lub autoryzowany lub podjęto ich próbę,
- Normalne zużycie,
- Narzędzie było używane niezgodnie z przeznaczeniem, źle z nim się obchodzono lub było nieprawidłowo konserwowane,
- Użyto części zamiennych innych niż oryginalne.

Niniejsza gwarancja to wyłączna gwarancja producenta i nie obowiązują żadne inne wyrażone ani dorozumiane gwarancje. Nie obowiązują żadne inne wyrażone ani dorozumiane gwarancje o zakresie przekraczającym niniejszą gwarancję, co obejmuje dorozumiane gwarancje przydatności do sprzedaży i przydatności do określonego celu. W żadnym przypadku firma VONROC nie ponosi odpowiedzialności za straty przypadkowe lub wynikowe. Zadośćuczynienie sprzedawcy jest ograniczone do naprawy lub wymiany niezgodnych urządzeń lub części.

**Produkt i instrukcja obsługi podlegają zmianom. Dane techniczne podlegają zmianom bez uprzedzenia.**

## OCHRONA ŚRODOWISKA



Uszkodzone i/lub niepotrzebne urządzenia elektryczne lub elektroniczne podlegają zbiórce w odpowiednich punktach recyklingu.

### Tylko kraje WE

Nie wyrzucać elektronarzędzi wraz z odpadami z gospodarstw domowych. Zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE dotyczącą zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz jej wdrożeniem do prawodawstwa krajowego, elektronarzędzia, które już nie nadają się do użytku, podlegają oddzielnej zbiórce oraz utylizacji w sposób przyjazny dla środowiska.

## 1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Citiți avertizările de siguranță, avertizările de siguranță suplimentare și instrucțiunile. Nerespectarea avertizărilor de siguranță poate cauza producerea de electrocutări, incendii și/sau răniri grave. Păstrați manualul cu avertizările de siguranță și instrucțiunile de utilizare pentru referințe viitoare.

În manualul de utilizare sau pe produs se utilizează următoarele simboluri:



*Citiți manualul de utilizare.*



*Îndepărtați imediat fișa de la priza de rețea în cazul în care cablul de alimentare se deteriorează în timpul procedurilor de curățare și de întreținere.*



*Destinat numai utilizării în interior.*



*Mașină din clasa II - Izolație dublă - Nu este necesară o priză cu împământare.*



*Nu aruncați produsul în containere neadecvate.*



*Produsul este în conformitate cu standardele de siguranță aplicabile din directivele europene.*



*Curățați rezervorul de apă la fiecare trei zile.*

### AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ SUPPLEMENTARE PENTRU UMIDIFICATOR

Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de peste 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe dacă acestea au fost supravegheate și instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și înțeleg riscurile pe care le implică. Copii nu au voie să se joace cu echipamentul. Curățarea și operațiunile de întreținere nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.

- Copiii trebuie să fie ținuți la distanță sau supravegheați în permanență, pentru a vă asigura că nu se joacă cu umidificatorul.
- Copiii nu trebuie să cupleze, să poziționeze, să opereze, să regleze și să curățe aparatul sau să

efectueze întreținerea.

- Nu deplasați în timpul utilizării.
- NU acoperiți duza cu mâna sau cu oricare alt obiect atunci când umidificatorul este pornit, pentru a preveni deteriorarea produsului sau rănirea personală.
- În cazul în care umidificatorul emite un sunet sau miros anormal în timpul operării, opriți-l imediat și deconectați ștecherul de alimentare. Dacă sunt necesare lucrări de întreținere, acestea trebuie să fie executate de către organizația de service.
- Înainte să deplasați dispozitivul, îndepărtați apa din rezervor.
- Nu utilizați dispozitivul dacă rezervorul de apă este gol sau dacă nu conține suficient lichid.
- Deconectați ștecherul de alimentare, atunci când completați cu apă și când curățați.
- Nu adăugați apă mai fierbinte de 40 °C în chiuvetă și în rezervorul de apă, pentru a evita decolorarea sau deformarea.
- Nu utilizați dispozitivul în spații unde sunt depozitate lichide sau gaze inflamabile, în apropierea surselor de căldură sau în spații deosebit de umede, cum ar fi baia, dușul sau piscina.
- Pentru a preveni defectiunile, nu introduceți niciodată obiecte neobișnuite în dispozitiv.
- Nu atingeți cablul de alimentare cu mâinile umede.
- Curățați și uscați dispozitivul înainte de depozitare (îndepărtați inclusiv întreaga cantitate de apă din interiorul dispozitivului). Depozitați aparatul într-un loc răcoros și uscat, care să nu fie la îndemâna copiilor.
- Asigurați-vă întotdeauna că umidificatorul se află pe o suprafață dură, plană și dreaptă înainte de operare.
- Nu utilizați detergenți pentru curățarea umidificatorului. Folosiți doar oțet alb distilat.
- Nu permiteți ca evacuarea aerului să intre în contact cu apa sau cu alte lichide.
- Nu amplasați umidificatorul direct pe podele, mochete sau covoare. Amplasați-l doar pe suprafețe rezistente la apă.
- Nu amplasați umidificatorul lângă surse de căldură, precum plite, cuptoare sau radiatoare.
- Țineți cont de faptul că nivelurile ridicate de umiditate pot facilita dezvoltarea organismelor biologice în mediul înconjurător.
- Nu permiteți ca zona din jurul umidificatorului să devină umedă sau udă. Dacă apare umezeala

lă, reduceți treapta de putere a umidificatorului. Dacă volumul de ieșire al umidificatorului nu poate fi redus, utilizați umidificatorul în mod intermitent. Nu permiteți ca materialele absorbante, precum mochetele, perdelele, draperiile sau fețele de masă să se umezească.

- Deconectați aparatul în timpul umplerii și al curățării.
- Nu lăsați niciodată apă în rezervor, atunci când aparatul nu este în stare de funcționare.
- Goliți și curățați umidificatorul înainte de depozitare. Curățați umidificatorul înainte de următoarea utilizare.
- Avertisment: În apa sau în mediul în care este utilizat sau depozitat aparatul pot exista micro-organisme, care se pot dezvolta în rezervorul de apă sau pot fi suflate în aer, cauzând astfel riscuri de sănătate foarte grave în cazul în care apa nu este reînnoită și rezervorul nu este curățat în mod adecvat, la fiecare 3 zile.
- Goliți rezervorul și umpleți-l din nou la fiecare trei zile. Înainte de reumplere, curățați-l cu apă proaspătă de la robinet sau cu agenți de curățare, dacă acest lucru este impus de către producător. Îndepărtați calcarul, depunerile sau peliculele care s-au format pe părțile laterale ale rezervorului sau pe interiorul suprafețelor și uscați toate suprafețele.

### Instrucțiuni de siguranță privind alimentarea electrică

Atunci când folosiți aparate electrice, respectați întotdeauna reglementările de siguranță aplicabile în țara dumneavoastră, pentru a reduce riscul de incendii, electrocutare și rănire personală. Citiți următoarele instrucțiuni de siguranță și, de asemenea, instrucțiunile de siguranță atașate.



*Verificați întotdeauna ca tensiunea de la alimentarea cu energie să corespundă tensiunii de pe plăcuța cu specificații.*



*În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către agentul de service sau de către persoane calificate în mod similar, pentru a evita pericolele.*

## 2. INFORMAȚII CU PRIVIRE LA MAȘINĂ

### Domeniul de utilizare

Umidificatorul cu ceață rece este proiectat pentru utilizarea casnică, în spații interioare, necomerciale, pentru creșterea umidității (umezelii) din spații rezidențiale. Acest lucru îmbunătățește calitatea aerului și revine uscarea membranelor mucoase și a pielii. Umidificatorul poate fi utilizat în încăperi închise în poziție liberă pentru creșterea umidității din mediul înconjurător. Umidificatorul poate fi utilizat complet asamblat în poziție verticală pe o suprafață stabilă. Acesta include o deconectare automată care se activează atunci când rămâne fără apă sau când rezervorul de apă este ridicat.

### SPECIFICAȚII TEHNICE

Nr. model	HF501AC & HF501AC_WHITE
Alimentare de la rețea	230V~
Frecvență	50Hz
Puterea consumată	26 W
Capacitate rezervor de apă	2,6 l
Niveluri capacitate de pulverizare	100-220 ml/h
Zonă efectivă	10 m <sup>2</sup>
Duză rotativă	360°

### DESCRIERE

Numerele din text se referă la diagramele de la paginile 2-3.

1. Capac
- 1A. Evacuare ceață
2. Capac rezervor de apă
3. Rezervor de apă
4. Buton de comandă
5. Preaplin
6. Filtru (utilizat opțional)
7. Flotor
8. Carcasă
9. Suport
10. Inel de energie
11. Tub ceață

### 3 OPERAREA



*Verificați dacă aparatul nu este deteriorat înainte de utilizare și utilizați-l numai în stare bună de funcționare.*

#### Amplasarea umidificatorului

- Nu amplasați umidificatorul pe o suprafață înclinată sau instabilă, pentru a preveni căderea umidificatorului și deteriorarea carcasei (8) sau a părților interne ale umidificatorului.
- Nu amplasați umidificatorul la îndemâna copiilor.
- Amplasați umidificatorul la distanță față de mobilier sau alte dispozitive electrice și evitați pulverizarea ceții direct pe mobilier sau alte dispozitive electrice pentru a le umezi.
- Utilizarea umidificatorului într-un mediu cu gaze inflamabile și explozive este strict interzisă.
- Nu amplasați umidificatorul lângă flăcări deschise și surse de căldură, cum ar fi plite, cuptoare, radiatoare sau computere.
- Nu amplasați umidificatorul în lumina directă a soarelui.
- Pentru a preveni interferența cu alte dispozitive electrice și deteriorarea acestora, acest dispozitiv trebuie amplasat la cel puțin 1 metru distanță față de un computer, televizor, radio sau alte echipamente electronice.
- Umidificatorul trebuie amplasat într-un mediu cu o temperatură ambientală obișnuită, pentru a preveni deteriorarea umidificatorului.
- Acest umidificator este destinat doar utilizării în spații interioare.
- Amplasați umidificatorul în zone relativ ușor accesibile. Amplasați-l într-un loc de unde să puteți efectua cu ușurință lucrări de mentenanță, dacă este necesar. Umidificatorul dvs. trebuie curățat în mod frecvent. Schimbați apa în mod regulat, întrucât în caz contrar există riscul de dezvoltare a bateriilor în apă, care se vaporizează în aer și poate provoca probleme grave de sănătate.
- Mențineți nivelul de umiditate interioară și evitați depășirea procentelor de 60%, ideal între 40-60%, dacă este posibil. Există situații în care umiditatea sau umezeala din aer poate produce condițiile necesare pentru dezvoltarea de mușci și igriase.

#### Pornirea umidificatorului (Fig. C)

1. Ridicați capacul rezervorului de apă (1).
2. Adăugați o cantitate adecvată de apă în rezervorul de apă (3). Nu completați cu apă caldă sau fierbinte.
3. Nu adăugați apă peste preaplînul (5) nivelului cel mai ridicat de apă.
4. Nu adăugați apă prin tubul de ceață (11).
5. Nu adăugați uleiuri esențiale în umidificator.

#### Utilizarea umidificatorului (fig. A)

- Conectați cablul de alimentare la priză.
- Rotiți butonul (4) la setarea dorită, umidificatorul pornește.
- LED-ul este întotdeauna alb și evacuarea ceții începe să producă ceață.
- Rotiți capacul (1) pentru a regla direcția ceții.
- Atunci când camera dvs. a atins un nivel confortabil de umiditate, setați umidificatorul la o treaptă mai joasă sau opriți-l. Un nivel confortabil de umiditate depășește 40% și coboară sub 60%.
- Rotiți butonul (4) în poziția oprit pentru a opri umidificatorul.



*Atunci când apa din rezervorul de apă (3) este consumată, LED-ul va deveni portocaliu, notificând utilizatorul să adauge apă la timp; în același timp, umidificatorul se va opri din funcționare. După completarea cu apă, va reveni automat la starea pornit fără a fi necesară comutarea butonului și LED-ul va lumina constant alb.*

### 4. ÎNTREȚINEREA



*Înainte de curățare și întreținere, opriți alimentarea electrică a aparatului și deconectați fișa cablului de alimentare de la priza de rețea.*



*Îndepărtați întotdeauna ștecherul din priză atunci când dispozitivul nu este utilizat.*

#### Curățarea rezervorului de apă

- Deșurubați capacul rezervorului de apă (2), clătiți cu apă curată și apoi ștergeți suprafața rezervorului de apă (3) cu o lavetă moale. Se recomandă curățarea la fiecare două-trei săptămâni.

- Dacă există depuneri în rezervor, utilizați o lavetă moale pentru a îndepărta depunerile din rezervor (3) și clătiți-l cu apă curată; aveți grijă să curățați cu atenție depunerile din jurul flotorului (7).



**Avertizare!** Atunci când turnați apă în chiuvetă, turnați-o în direcția capului. În caz contrar, apa din rezervor va curge în componentele interne și le va deteriora. Se recomandă să curățați rezervorul de apă (3) o dată pe săptămână.



Nu țineți agentul de decalcifiere la îndemâna copiilor.



Evitați contactul agentului de decalcifiere cu gura și ochii dvs. În cazul în care atingeți în mod accidental agentul de decalcifiere, spălați imediat cu apă de la robinet.



Nu zgâriați traductorul cu obiecte dure.

#### Curățarea carcasei umidificatorului

Înmuiați laveta moale în apă caldă, la sub 40 °C, apoi îndepărtați petele de pe suprafață cu ajutorul acesteia. Clătiți evacuarea ceții (1A) cu apă în mod direct; nu utilizați alcool, acetonă sau alți solvenți organici pentru curățarea unității.

#### REMEDIEREA PROBLEMELOR

Dacă umidificatorul dvs. nu funcționează în mod adecvat, verificați următoarele înainte să sunați la service.

Problemă	Cauză posibilă	Rezolvare
Lipsă lumină, lipsă vânt, nu iese ceață.	Nu este conectat la sursa de alimentare.	Conectați la sursa de alimentare, rotiți butonul de reglare a volumului de umidificare.
	Flotorul este blocat.	Curățați și scuturați ușor flotorul pentru o funcționare lină.
Ceața are un miros neplăcut.	Dispozitiv nou.	Deschideți rezervorul de apă și amplasați-l într-un loc răcoros timp de 12 ore.
	Apă murdară sau depozitată pe o durată prea mare de timp.	Curățați rezervorul de apă și înlocuiți-l cu apă curată.
Volum redus de pulverizare.	Detartrarea traductorului.	Curățarea traductorului.
	Apă murdară sau depozitată pe o durată prea mare de timp.	Curățați rezervorul de apă și înlocuiți-l cu apă curată.
Lampa indicatoare este aprinsă cu vânt și fără ceață.	Nu există apă în rezervorul de apă.	Umpleți rezervorul de apă.
	Butonul de reglare a umidificării nu este pornit.	Rotiți butonul de reglare a volumului umidificării în sens orar.
	Presetupa flotantă pentru nivelul apei nu este bine strânsă.	Strângeți presetupa flotantă.

#### MEDIU



Aparatele electrice sau electronice deteriorate și/sau defecte trebuie colectate în punctele de reciclare corespunzătoare.

#### Numai pentru țările din CE

Nu aruncați echipamentele acționate electric împreună cu gunoiul menajer. Conform Indicației europene 2012/19/UE pentru echipamente electrice și electronice uzate și a implementării sale la nivel național, echipamentele acționate electric scoase din uz trebuie colectate separat și evacuate într-o manieră ecologică.

## GARANȚIE

Produsele VONROC sunt realizate la cele mai înalte standarde de calitate și sunt garantate în privința materialelor și a manoperei pentru întreaga perioadă de utilizare în garanție, începând cu data achiziției. În cazul în care produsul prezintă defecțiuni în perioada de garanție din cauza materialului defect și/sau a manoperei, contactați direct VONROC.

Următoarele circumstanțe sunt excluse de la această garanție:

- Reparațiile sau modificările efectuate sau care s-au încercat a fi efectuate de centre de service neautorizate;
- Uzura în condiții normale de utilizare;
- Scula care a fost abuzată, utilizată într-un mod neglijent sau întreținută în mod inadecvat;
- Folosirea unor piese de schimb neoriginale.

Aceasta acoperă garanția companiei, explicită sau implicită. Nu există alte garanții explicite sau implicite care să se extindă dincolo de cele indicate aici, incluzând garanțiile, vandabilitatea sau adecvarea pentru un anumit scop. În nicio situație, VONROC nu este responsabil pentru daunele accidentale sau subsecvente. Reparațiile efectuate de reprezentant trebuie să fie limitate la reparațiile sau la înlocuirea unităților sau a pieselor neconforme.

**Produsul și manualul de utilizare pot suferi modificări. Specificațiile se pot modifica fără notificare prealabilă.**

## 1. INSTRUCȚIUNI DE SEGURANȚĂ

Leia os avisos de segurança fornecidos, os avisos de segurança adicionais e as instruções. O não cumprimento dos avisos de segurança e das instruções pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves. Guarde os avisos de segurança e as instruções para referência futura.

Os seguintes símbolos são utilizados no manual do utilizador ou no equipamento:



*Leia o manual do utilizador.*



*Retire de imediato a ficha da tomada eléctrica se o cabo de alimentação sofrer danos e durante a limpeza e manutenção.*



*Apenas para utilização no interior.*



*Máquina de classe II - isolamento duplo - Não é necessária uma ficha de ligação à terra.*



*Não elimine o produto em depósitos não adequados.*



*O produto está em conformidade com as normas de segurança aplicáveis nas directivas europeias.*



*Limpe o depósito de água de três em três dias.*

### AVISOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS SOBRE HUMIDIFICADORES

Este equipamento pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos que tenham recebido instruções ou supervisão sobre a utilização segura do equipamento e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.

- As crianças não devem estar presentes, a menos que estejam sempre acompanhadas, para garantir que não brincam com a máquina.
- As crianças não devem ligar, colocar, utilizar, re-

gular, limpar o equipamento ou efectuar tarefas de manutenção.

- Não mova o equipamento durante a utilização.
- Quando o humidificador estiver ligado, NÃO tape o bocal com a mão ou qualquer objecto para evitar ferimentos ou danos no equipamento.
- Se o humidificador emitir algum som invulgar ou houver algum cheiro durante a operação, desligue-o de imediato e retire a ficha de alimentação. Se for necessário manutenção, esta deve ser efectuada por uma empresa de assistência.
- Retire a água do depósito antes de mover o dispositivo.
- Não utilize o dispositivo se o depósito de água estiver vazio ou não tiver líquido suficiente.
- Desligue a ficha de alimentação quando encher a água e limpar.
- Não deite água quente a uma temperatura superior a 40 °C no dissipador e no depósito de água para evitar descoloração ou deformação.
- Não utilize o dispositivo em salas onde sejam armazenados líquidos ou gases inflamáveis, perto de fontes de calor ou em salas demasiado húmidas, como, por exemplo, numa casa de banho, chuveiro ou piscina.
- Para evitar avarias, nunca insira objectos estranhos no dispositivo.
- Não toque no cabo de alimentação com as mãos húmidas.
- Limpe e seque o dispositivo antes de armazená-lo (incluindo a remoção de toda a água do interior do dispositivo). Armazene a máquina num local seco e seguro, fora do alcance das crianças.
- Certifique-se sempre de que o humidificador é colocado numa superfície dura, plana e nivelada antes de utilizá-lo.
- Não utilize detergentes para limpar o humidificador. Utilize apenas vinagre branco destilado.
- Não permita a entrada de água ou outros líquidos na saída de ar.
- Não coloque o humidificador directamente sobre pisos, carpetes ou tapetes. Coloque apenas em superfícies resistentes a água.
- Não coloque o humidificador perto de fontes de calor, como fogões, fornos ou radiadores.
- Esteja ciente que os níveis de humidade elevada podem estimular o crescimento de organismos biológicos no ambiente.
- Não permita que a área à volta do humidificador fique húmida ou molhada. Se houver humidade, reduza a potência do humidificador. Se não for possível reduzir o volume de saída do humidificador, utilize o humidificador de maneira intermitente. Não permita que materiais absorventes, como carpetes, cortinas, cortinados ou toalhas de mesa, fiquem húmidas.
- Desligue o equipamento durante a fase de enchimento e limpeza.
- Quando não estiver a ser utilizado o equipamento, nunca permita a entrada de água no depósito.
- Esvazie e limpe o humidificador antes de armazená-lo. Limpe o humidificador antes da próxima utilização.
- Aviso: Pode haver a presença de micro-organismos na água ou no ambiente se o equipamento for utilizado ou estiver armazenado. Os micro-organismos podem crescer no depósito de água e ser expelidos para o ar, causando riscos muito graves para a saúde se a água não for renovada e o depósito não for limpo correctamente a cada 3 dias.
- Esvazie o depósito e volte a enchê-lo a cada três dias. Antes de voltar a encher, limpe-o com água limpa da torneira ou produtos de limpeza se for solicitado pelo fabricante. Retire resíduos, depósitos ou camadas acumulados nas paredes do depósito ou nas superfícies interiores e seque todas as superfícies.

### Segurança eléctrica

Quando utilizar máquinas eléctricas, respeite sempre os regulamentos de segurança aplicáveis ao seu país para reduzir o risco de incêndio, choque eléctrico e ferimentos. Leia as seguintes instruções de segurança e as instruções de segurança fornecidas.



*Verifique sempre se a tensão da fonte de alimentação corresponde à tensão na placa sinalética.*



*Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o respectivo técnico de assistência ou técnicos devidamente qualificados para evitar uma situação de perigo.*



## 2. INFORMAÇÕES SOBRE A MÁQUINA

### Utilização pretendida

O humidificador com ar/vapor fresco é concebido para utilização interior, não comercial, doméstica para aumento de humidade em apartamentos residenciais. Isto melhora a qualidade do ar e impede que as membranas mucosas e a pele fiquem secas. O humidificador pode ser utilizado em salas fechadas numa posição não fixada para humidificar o ambiente. O humidificador só pode ser utilizado totalmente montado e colocado na vertical numa superfície estável. Está equipado com um sistema de corte automático quando fica sem água ou se a tampa do depósito estiver levantada.

### ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Modelo n.º	HF501AC E HF501AC_WHITE
Fonte de alimentação	230 V ~
Frequência	50 Hz
Consumo de energia	26 W
Capacidade do depósito de água	2,6 l
Níveis de capacidade de pulverização	100 - 220 ml/h
Área efectiva	10 m <sup>2</sup>
Bocal rotativo	360°

### DESCRIÇÃO

Os números indicados no texto dizem respeito aos diagramas nas páginas 2 e 3.

1. Tampa
- 1A. Saída da névoa
2. Tampa do depósito de água
3. Depósito de água
4. Botão de controlo
5. Excesso de fluxo
6. Filtro (opcional durante a utilização)
7. Bóia
8. Compartimento
9. Suporte
10. Anel de energia
11. Tubo de névoa

## 3. FUNCIONAMENTO



Verifique se o dispositivo apresenta danos antes de utilizá-lo e utilize-o apenas se estiver em boas condições de funcionamento.

### Colocar o humidificador

- Não coloque o humidificador num local inclinado ou instável para evitar que o humidificador caia e cause danos no compartimento (8) ou nas peças interna do humidificador.
- Não coloque o humidificador ao alcance de crianças.
- Coloque o humidificador num local afastado de mobiliário e outros equipamentos eléctricos e evite pulverizar a névoa directamente na mobília ou noutros equipamentos eléctricos para evitar que fiquem humedecidos.
- É estritamente proibido utilizar o humidificador num ambiente com gases inflamáveis e explosivos.
- Não coloque o humidificador perto de chamas abertas e fontes de calor, como fogões, fornos, radiadores ou computadores
- Não coloque o humidificador exposto a luz solar directa.
- Para evitar interferências e danos noutros dispositivos electrónicos, esta máquina deve ser colocada a pelo menos 1 metro de distância de um computador, televisor, rádio ou outros equipamentos electrónicos.
- O humidificador deve ser colocado num ambiente a uma temperatura interior normal para evitar danos no humidificador.
- Este humidificador é adequado apenas para utilização em interiores.
- Coloque o humidificador em áreas de acesso relativamente fácil. Coloque-o num local de fácil acesso caso seja necessário repará-lo. Certifique-se de que limpa o humidificador de frequência. Substitua a água com frequência. Se não o fizer, há uma maior probabilidade de crescimento de bactérias no interior da água que vai vaporizar o ar e causar problemas de saúde graves.
- Mantenha o nível de humidade interior e evite um valor superior a 60 %, de preferência entre 40 e 60 %, se possível. É possível que, em algumas circunstâncias, a humidade produza níveis suficientes para a formação de bolores e mildio.

**Iniciar o humidificador (Fig. C)**

1. Levante a tampa do depósito de água (1).
2. Adicione uma quantidade de água adequada ao depósito de água (3). Não encha com água morna ou quente.
3. Não adicione água para além do excesso de fluxo (5) do nível de água mais elevado.
4. Não adicione água ao tubo de névoa (11).
5. Não utilize óleos essenciais no humidificador.

**Utilizar o humidificador (Fig. A)**

- Ligue o cabo de alimentação a uma tomada eléctrica.
- Rode o botão (4) para a definição pretendida, o humidificador começa a funcionar.
- O LED acende-se sempre a branco e saída da névoa começa a produzir névoa.
- Rode a tampa (1) para ajustar a direcção da névoa.
- Quando a sala atinge um nível de humidade confortável, coloque o humidificador para uma definição inferior ou desligue-o. Um nível de humidade confortável é superior a 40 % e inferior a 60 %.
- Rode o botão (4) para a posição Desligado para desligar o humidificador.



*Quando o depósito de água (3) ficar sem água, o LED fica sempre laranja. Isto significa que o utilizador tem de adicionar água assim que possível; além disso, o humidificador pára de funcionar. Depois de encher a água, muda automaticamente para o estado de ligação sem ligar o botão e o LED acende-se sempre a branco.*

**4. MANUTENÇÃO**

*Antes de efectuar a limpeza e a manutenção, desligue sempre a máquina e retire a ficha de alimentação da tomada de corrente.*



*Retire sempre a ficha da tomada quando o dispositivo não estiver a ser utilizado.*

**Limpeza do depósito de água**

- Desaperte a tampa do depósito de água (2), enxágue com água limpa e, por último, limpe a superfície do depósito de água (3) com um pano macio. É recomendável limpá-lo a cada duas ou três semanas.

- Se houver resíduos no depósito, utilize um pano macio para retirar os resíduos no depósito (3) e enxágue com água limpa; limpe com cuidado os resíduos à volta da bóia (7).



**Aviso!** *Quando deitar água no dissipador, faça-o na direcção da parte superior, caso contrário a água no depósito flui para dentro e danifica os componentes internos. É recomendável limpar o depósito de água (3) uma vez por semana.*



*Mantenha o produto de descalcificação afastado de crianças.*



*Mantenha o produto de descalcificação afastado da sua boca e olhos. Se tocar por acaso no produto de descalcificação, lave com água da torneira de imediato.*



*Não risque o transdutor com objectos duros.*

**Limpeza do compartimento do humidificador**

Molhe o pano macio com água morna a uma temperatura inferior a 40 °C e depois limpe as manchas da superfície com o pano macio. Enxágue a saída da névoa (1A) directamente com água; não utilize álcool, acetona e outros solventes orgânicos para limpar a unidade.

**RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS**

Se o humidificador não funcionar correctamente, verifique o seguinte antes de contactar a assistência.

Problema	Causa possível	Tratamento
Não há saída de luz, vento ou névoa.	A alimentação não é ligada.	Ligue a fonte de alimentação, rode o ajuste de regulação do volume de humificação.
	A bóia está presa.	Limpe e rode a bóia com cuidado para que fique macia.

A névoa cheira mal.	Nova máquina.	Abra o depósito de água e coloque-o num local fresco durante 12 horas.
	Água suja ou água armazenada durante muito tempo.	Limpe o depósito de água e substitua-a por água limpa.
Volume de pulverização reduzido.	Resíduos no transdutor.	Limpe o transdutor.
	Água suja ou água armazenada durante muito tempo.	Limpe o depósito de água e substitua-a por água limpa.
O indicador luminoso acende-se, sai ar, mas não sai névoa.	O depósito não tem água.	Encha o depósito de água.
	O botão de regulação de humedificação não liga.	Rode o botão de regulação de volume de humedificação para a direita.
	O bucim da bóia do nível de água não está bem apertado.	Aperte o bucim da bóia.

qualquer falha durante este período devido a qualquer defeito no material e/ou de mão-de-obra, contacte a VONROC directamente.

As seguintes circunstâncias estão excluídas desta garantia:

- Se forem efectuadas ou tentadas quaisquer reparações e/ou alterações na máquina por centros de assistência não autorizados;
- Desgaste normal;
- Se a ferramenta foi utilizada de maneira abusiva, indevida ou a manutenção for efectuada de maneira incorrecta;
- Se forem utilizadas peças sobresselentes não originais.

Isto constitui a única garantia feita pela empresa, de maneira expressa ou implícita. Não existem quaisquer outras garantias expressas ou implícitas que se prolonguem, incluindo as garantias implícitas de comercialização e adequação para fins específicos. A VONROC não será, em nenhuma circunstância, responsável por danos incidentais ou indirectos. Os fornecedores devem estar limitados a reparar ou substituir as unidades ou peças que não estejam em conformidade.

## AMBIENTE



*Os equipamentos eléctricos ou electrónicos defeituosos e/ou eliminados devem ser recolhidos em locais de reciclagem adequados.*

### Apenas para os países da CE

Não elimine as ferramentas eléctricas em conjunto com os resíduos domésticos. De acordo com a directiva europeia 2012/19/UE sobre resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos e a respectiva implementação na legislação nacional, as ferramentas eléctricas que já não sejam utilizadas devem ser recolhidas em separado e eliminadas de maneira ecológica.

## GARANTIA

Os produtos da VONROC são desenvolvidos de acordo com os padrões de qualidade mais elevados e não têm quaisquer defeitos em termos de materiais e mão-de-obra em relação ao período estipulado por lei, cujo início é a partir da data de compra original. Se o equipamento apresentar

**O equipamento e o manual do utilizador estão sujeitos a alterações sem aviso prévio. As especificações podem ser alteradas sem aviso prévio.**

## 1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Olvassa el a mellékelt biztonsági figyelmeztetéseket, a kiegészítő biztonsági figyelmeztetéseket és az utasításokat. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütéshez, tűz keletkezéséhez vagy akár súlyos személyi sérüléshez vezethet. Őrizze meg későbbi használatra a biztonsági figyelmeztetéseket és az útmutatót.

A használati útmutatóban és a terméken a következő jelölésekkel találkozhat:



*Olvassa el a használati útmutatót.*



*Azonnal húzza ki a hálózati csatlakozódugót, ha a kábel megsérült, valamint ha tisztítást vagy karbantartást végez.*



*Csak beltéri használatra.*



*II. osztályú gép - Dupla szigetelés - Nincs szükség földelt csatlakozódugóra.*



*A terméket hulladékként ne tegye arra nem alkalmas konténerbe.*



*A termék megfelel az európai irányelvek rá vonatkozó biztonsági követelményeinek.*



*Háromnaponta tisztítsa meg a víztartályt.*

### KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK A PÁRÁSÍTÓRA VONATKOZÓAN

A készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek, vagy megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, ill. ha megfelelő utasításokat kaptak a készülék biztonságos használatához és megértették a kapcsolódó veszélyeket. A készülék nem gyermekek kezébe való játékszer. A tisztítását és karbantartását gyermek felügyelet nélkül nem végezheti.

- A gyermekeket tartsák távol a párasítótól, vagy legyenek folyamatos felügyelet alatt, hogy ne játszhassanak a párasítóval.
- Gyermekek számára tilos bedugni, elhelyezni, működtetni, szabályozni, tisztítani és karbantartani a berendezést.

- Használat közben ne mozgassa.
- A termék károsodásának vagy sérülésének elkerülése érdekében NE takarja le a fűvókát a kezével vagy más tárgyakkal, amikor a párasító be van kapcsolva.
- Ha a párasító működés közben rendellenes hangot vagy szagot ad, azonnal kapcsolja ki, és húzza ki a hálózati csatlakozót. Ha karbantartásra van szükség, azt szakszervizben végeztesse el.
- A készülék mozgatása előtt távolítsa el a vizet a tartályból.
- Ne használja a készüléket, ha a víztartály üres vagy nem tartalmaz elegendő folyadékot.
- Víz betöltése és tisztítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozót.
- Az elszíneződés és deformáció elkerülése érdekében ne öntsön 40 °C-nál melegebb, forró vizet a mosogatóba vagy a víztartályba.
- Ne használja a készüléket olyan helyiségekben, ahol gyúlékony folyadékokat vagy gázokat tárolnak, valamint hőforrások közelében vagy különösen páras helyiségekben (pl. fürdőszobában, zuhanyzó vagy úszómedence közelében).
- A meghibásodások elkerülése érdekében soha ne helyezzen idegen tárgyakat a készülékbe.
- Ne érintse meg a tápkábelt nedves kézzel.
- Tárolás előtt tisztítsa meg és szárítsa meg a készüléket (beleértve a víz eltávolítását a készülék belsejéből). A készüléket hűvös és száraz, gyermekek számára nem hozzáférhető helyen tárolja.
- Ügyeljen arra, hogy a párasítót használat előtt mindig kemény, sík, vízszintes felületre helyezze.
- Ne használjon tisztítószerkeket a párasító tisztításához. Csak desztillált fehér ecetet használjon.
- Ne folyasson vizet vagy más folyadékot a légkivezető nyílásba.
- Ne helyezze a párasítót közvetlenül padlóra vagy szőnyegre. Csak vízálló felületekre helyezze.
- Ne helyezze a párasítót hőforrások, például fűzőlapok, sütők vagy radiátorok közelébe.
- Felhívjuk figyelmét, hogy a magas páratartalom elősegítheti a biológiai organizmusok szaporodását a környezetben.
- Ne engedje, hogy a párasító körüli terület nyirkos vagy nedves legyen. Ha nedvesség keletkezik, csökkentse a párasító teljesítményét.

Ha a párasító teljesítménye nem csökkenthető, megszakításokkal (rövidebb ideig) használja a párasítót. Ne hagyja, hogy a nedvszívó anyagok (például szőnyegek, függönyök, drapériák vagy terítők) nedvesek legyenek.

- A feltöltés és a tisztítás előtt válassza le a készüléket az elektromos hálózatról.
- Soha ne hagyjon vizet a tartályban, ha a készülék nincs használatban.
- Tárolás előtt ürítse ki és tisztítsa meg a párasítót. Tisztítsa meg a párasítót a következő használat előtt.
- Figyelmeztetés: A vízben vagy a készülék használatának vagy tárolásának környezetében esetlegesen jelenlévő mikroorganizmusok elszaporodhatnak a víztartályban, és a levegőbe kerülve nagyon komoly egészségügyi kockázatot jelentenek, ha a vizet nem cserélik és a tartályt nem tisztítják meg megfelelően 3 naponta.
- Háromnaponta ürítse ki és töltsse fel újra a tartályt. Újratöltés előtt tisztítsa meg friss csapvízzel vagy tisztítószerrel, amennyiben a gyártó úgy írja elő. Távolítsa el a tartály oldalán vagy a belső felületeken képződött vízkőt, lerakódásokat vagy filmréteget, és törölje szárazra az összes felületet.

### Elektromos biztonság

Elektromos berendezések használatakor mindig tartsa be az adott ország biztonsági előírásait, hogy csökkentse a tüzesetek, az áramütés és a személyi sérülés kockázatát. Olvassa el az alábbi, valamint a mellékelt biztosítási utasításokat is.



*Mindig ellenőrizze, hogy a tápellátás megfelel-e az adattáblán feltüntetett feszültségnek.*



*Ha a tápkábel megsérült, a veszélyhelyzetek elkerülése érdekében ki kell cseréltetni a gyártóval, megbízott szervizzel vagy más, hasonlóan képzett szakemberrel.*

## 2. A GÉP ISMERTETÉSE

### Rendeltetészerű használat

A hideg párasító beltéri, nem kereskedelmi, háztartási használatra szolgál a páratartalom (nedvesség) lakóhelyiségekben történő növelésére. Javítja a levegő minőségét, és megakadályozza a nyálkahártya és a bőr kiszáradását. A párasító

zárt helyiségekben szabadon álló helyzetben használható a környezet párasítására. A párasító csak teljesen összeszerelve, függőleges, álló helyzetben, stabil felületre helyezve használható. Automatikusan kikapcsol, ha kifogy a víz, vagy ha a víztartályt felemelik.

### MŰSZAKI ADATOK

Modellazonosító	HF501AC & HF501AC_WHITE
Tápellátás	230 V ~
Frekvencia	50 Hz
Energiafogyasztás	26 W
Víztartály űrtartalma	2,6 l
Permetezési teljesítményszintek	100-220 ml/óra
Hatékony terület	10 m <sup>2</sup>
Forgó fúvóka	360°

### LEÍRÁS

A szövegbeli számok a 2-3. oldal képeire utalnak.

1. Fedél
- 1A. Párakivezető nyílás
2. Víztartály fedele
3. Víztartály
4. Vezérlőgomb
5. Túlfolyás elleni védelem
6. Szűrő (használat a opcionális)
7. Úszó
8. Burkolat
9. Tartóelem
10. Energiagyűrű
11. Páracsó

## 3. MŰKÖDÉS



*Használat előtt ellenőrizze a berendezés sérülésmentes állapotát. Kizárólag jó állapotban lévő berendezést használjon.*

### A párasító elhelyezése

- Ne helyezze a párasítót ferde vagy más instabil helyre, így megakadályozva a párasító felborulását és a párasító burkolatának (8) vagy belső elemeinek sérülését.
- Ne helyezze a párasítót gyermekek számára elérhető helyre.

- A párasítót a bútoroktól és más elektromos készülékektől távol helyezze el, és kerülje, hogy a párát közvetlenül a bútorokra vagy más elektromos készülékekre permetezze, és azok nedvesek legyenek.
- Szigorúan tilos a párasítót gyúlékony és robbanásveszélyes gázokat tartalmazó környezetben használni.
- Ne helyezze a párasítót nyílt láng és hőforrások (például tűzhelyek, sütők, radiátorok vagy számítógépek) közelébe.
- Ne helyezze a párasítót közvetlen napfényre.
- Az interferencia és más elektronikus eszközök károsodásának elkerülése érdekében a készüléket minden számítógéptől, televíziótól, rádiótól vagy más elektronikus berendezéstől legalább 1 méteres távolságra kell elhelyezni.
- A párasítót csak átlagos beltéri hőmérsékletű környezetbe szabad helyezni a párasító károsodásának elkerülése érdekében.
- A párasítót csak beltéri használatra alkalmas.
- A párasítót viszonylag könnyen hozzáférhető helyre tegye. Olyan helyre helyezze, ahol valóban hozzá tud férni, ha szervizelésre van szükség. Gyakran végezze el a párasító tisztítását. Rendszeresen cserélje a vizet, mert ha ezt nem teszi meg, akkor a baktériumok elszaporodhatnak a vízben, és később a levegőben szétoszóródva súlyos egészségügyi problémákhoz vezethetnek.
- Tartsa azonos szinten a beltéri páratartalom szintjét: lehetőleg ne menjen 60% fölé, az ideális érték 40-60% között van. Vannak olyan esetek, amikor a levegő páratartalma vagy nedvessége elegendő nyirkosságot idézhet elő a penészgombák és a penész növekedéséhez.

#### A párasító beindítása (C ábra)

1. Emelje fel a víztartály fedelét (1).
2. Töltsön megfelelő mennyiségű vizet a víztartályba (3). Ne töltsön bele meleg vagy forró vizet.
3. Ne töltsön bele annyit vizet, hogy az meghaladja a legmagasabb vízszintet jelző túlfolyás elleni védelem (5) szintjét.
4. Ne töltsön bele vizet a páracsőven (11) keresztül.
5. Ne adagoljon illóolajat a párasítóba.

#### A párasító használata (A ábra)

- Csatlakoztassa a tápkábelt egy hálózati csatlakozóaljzathoz.

- Fordítsa a gombot (4) a kívánt beállításra, ekkor a párasító működésbe lép.
- A LED folyamatosan fehéren világít, és a pára-kezelő nyílás elkezd párat kibocsátani.
- A pára irányának beállításához fordítsa el a fedelét (1).
- Amikor a helyiségben kellemes a páratartalmi szint, állítsa a párasítót alacsonyabb fokozatra vagy kapcsolja ki. A kellemes, megfelelő páratartalom 40% felett és 60% alatti.
- A párasító kikapcsolásához fordítsa a gombot (4) a kikapcsolt állásba.



*Ha a víztartályban (3) lévő víz elfogyott, a LED folyamatosan narancssárgán világít, ami azt jelzi a felhasználónak, hogy időben pótolja a vizet; ezzel egyidejűleg pedig a párasító leáll. A víz újratöltése után a készülék automatikusan újra bekapcsol a gomb használata nélkül, és a LED folyamatosan fehéren világít.*

## 4. KARBANTARTÁS



*Tisztítás és karbantartás előtt mindig kapcsolja ki a gépet, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót.*



*Mindig húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzathoz, ha nem használja a készüléket.*

#### A víztartály tisztítása

- Csavarja le a víztartály fedelét (2), öblítse le tiszta vízzel, végül puha törülöronggyal törölje át a víztartály (3) felületét. Javasolt két-három hetente megtisztítani.
- Ha lerakódás van a tartályban, egy puha törülöronggyal távolítsa el a lerakódást a tartályból (3), majd öblítse ki tiszta vízzel; figyeljen arra, hogy gondosan távolítsa el a lerakódást az úszó (7) körül.



**Figyelmeztetés!** Amikor a vizet a mosogatóba önti, a fej irányába öntse azt, más különben a tartályban lévő víz a gép belsejébe folyik, és károsítja a belső alkatrészeket. Javasoljuk, hogy hetente egyszer tisztítsa meg a víztartályt (3).



A vízköoldószer gyermekektől távol tartandó.



Ügyeljen rá, hogy ne kerüljön vízköoldószer a szájába és a szemébe. Ha véletlenül hozzáér a vízköoldószerhez, azonnal mossa le csapvízzel.



Ne karcolja meg kemény tárgyakkal az átalakítót.

### A párasító burkolatának tisztítása

Helyezze a puha törölröngyöt 40 °C alatti meleg vízbe, majd a puha törölrönggyel távolítsa el a felületi foltokat. Öblítse le közvetlenül vízzel a párkivezető nyílást (1A); ne használjon alkoholt, acetont vagy más szerves oldószert a készülék tisztításához.

### HIBAEHÁRÍTÁS

Ha a párasító nem működik megfelelően, ellenőrizze a következőket, mielőtt szervizbe viszi.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék nem bocsát ki fényt, légáramot, párárt.	Nincs áramforrásra csatlakoztatva.	Csatlakoztassa az áramellátáshoz, forgassa el a párasítás teljesítményszabályzó gombját.
	Az úszó beragadt.	Tisztítsa meg és óvatosan pöccintse meg az úszót, hogy simává váljon.
A párának rossz a szaga.	Új a gép.	Nyissa ki a víztartályt, és tegye hűvös helyre 12 órára.
	Szennyezett vagy túl sokáig tárolt víz.	Tisztítsa meg a víztartályt, és töltsze fel tiszta vízzel.
Alacsony permetezési teljesítmény.	Az átalakító vízköves.	Tisztítsa meg az átalakítót.
	Szennyezett vagy túl sokáig tárolt víz.	Tisztítsa meg a víztartályt, és töltsze fel tiszta vízzel.

A jelzőlámpa ég, és van légáramlat, de nincs pára.	Nincs víz a víztartályban.	Töltsze fel a víztartályt.
	A párasítás beállítási gombja nincs bekapcsolva.	Fordítsa el a párasítás teljesítményszabályzó gombját az óramutató járásával megegyező irányba.
	A vízszint-úszó tömszelencéje nincs kellően összenyomva.	Szorítsa az úszó tömszelencéjén.

### KÖRNYEZETVÉDELEM



A hibás vagy már feleslegessé vált elektromos, elektronikus készülékeket az ezzel foglalkozó gyűjtőpontokon kell leadni.

### Csak EU országokban

Elektromos eszközt ne dobjon a háztartási hulladékba. Az elektromos és elektronikai hulladékokra vonatkozó, 2012/19/EK európai irányelv és annak a nemzeti törvénykezésbe történő átültetése értelmében az elhasználandó elektromos készülékeket külön kell gyűjteni és környezetbarát módon kell ártalmatlanítani.

### JÓTÁLLÁS

A VONROC termékei a legmagasabb minőségi normák szerint készülnek, és az eredeti vásárlás napjától számított, törvényileg előírt időtartamig garantáljuk, hogy anyag- és gyártási hibáktól mentesen fognak működni. Ha a termékben ezen időszak alatt bármilyen hiba jelentkezik anyag- és/ vagy gyártási hiba miatt, kérjük, forduljon közvetlenül a VONROC kapcsolattartójához.

A szavatosság nem érvényes a következő körülmények egyikére sem:

- Nem hivatalos szervizközpontok javítást vagy módosítást végeztek (vagy megkíséreltek javítást vagy módosítást végezni) a gépen;
- Normál elhasználódás és kopás;
- Az eszközt szabálytalanul vagy nem rendeltetésszerűen használták, vagy a karbantartása nem volt megfelelő;
- Nem eredeti pótalkatrészeket használtak.

A jelen garancia a vállalat által (akár kifejezetten, akár hallgatólagosan) biztosított kizárólagos garancia. Nem biztosítunk más garanciákat (sem kifejezett, sem beleértett garanciákat, ideértve az értékesíthetőségre és az adott célra való alkalmasságra vonatkozó hallgatólagos garanciákat is), amelyek a jelen garancia hatókörén túlmutatnak. A VONROC semmilyen esetben sem felelős semmilyen járulékos vagy következményes kárért. A forgalmazók jogorvoslati teendői az előírásoknak nem megfelelő egységek vagy alkatrészek javítására és cseréjére korlátozódnak.

**A termék és a használati útmutató változtatásának jogát fenntartjuk. A műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül változhatnak.**

## 1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Přečtěte si přiložené bezpečnostní výstrahy, dodatečné bezpečnostní výstrahy a bezpečnostní pokyny. Nebudete-li dodržovat tyto bezpečnostní výstrahy a pokyny, může dojít k úrazu elektrickým proudem, k vzniku požáru nebo k vážnému zranění. Uchovejte tyto bezpečnostní výstrahy a pokyny pro budoucí použití.

V tomto návodu k obsluze a na tomto výrobku jsou použity následující symboly:



*Přečtěte si návod k obsluze.*



*Ihned odpojte zástrčku napájecího kabelu od síťové zásuvky, dojde-li k jeho poškození a také v průběhu čištění nebo údržby.*



*Není určeno pro venkovní použití.*



*Stroj třídy II – Dvojitá izolace – Nemusí být použit uzemňovací vodič.*



*Nevyhazujte tento výrobek do nevhodného kontejneru.*



*Tento výrobek je vyroben v souladu s platnými bezpečnostními normami, které jsou uvedeny ve směrnících EU.*



*Nádržku na vodu čistěte jednou za tři dny.*

### DOPLŇKOVÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ PRO ZVLHČOVAČE VZDUCHU

Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a porozuměly souvisejícím rizikům. Děti si s tímto zařízením nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

- Děti se nesmí nacházet v blízkosti tohoto zařízení, pokud nejsou pod trvalým dozorem, aby bylo zajištěno, že si s tímto zvlhčovačem nebudou hrát.
- Děti nesmí zapojovat, umísťovat, ovládat, nastavovat a čistit toto zařízení nebo provádět jeho uživatelskou údržbu.
- Nepřesunujte přístroj, když je zapnutý.



- NEZAKRÝVEJTE trysku rukou ani jinými předměty, když je zvlhčovač zapnutý, aby nedošlo k poškození výrobku nebo ke zranění.
- Pokud zvlhčovač během provozu vydává nenormální zvuk nebo zápach, okamžitě ho vypněte a vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Pokud je nutná údržba, musí ji provést servisní organizace.
- Před přemístěním zařízení odstraňte vodu z nádržky.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je nádržka na vodu prázdná nebo neobsahuje dostatek kapaliny.
- Při doplňování vody nebo čištění vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Do dřezu a nádržky na vodu nelijte vodu teplejší než asi 40 °C, aby nedošlo ke změně barvy nebo deformaci.
- Nepoužívejte spotřebič v místnostech, kde jsou skladovány hořlavé kapaliny nebo plyny, ani v blízkosti zdrojů tepla nebo ve zvláště vlhkých místnostech, jako je koupelna, sprcha nebo bazén.
- Abyste předešli poruchám, nikdy do zařízení nekládejte cizí předměty.
- Nedoťkejte se napájecího kabelu mokřýma rukama.
- Před uskladněním spotřebič vyčistěte a osušte (včetně odstranění veškeré vody zevnitř). Skladujte tento spotřebič na bezpečném a suchém místě mimo dosah dětí.
- Před uvedením do provozu se vždy ujistěte, že zvlhčovač stojí na tvrdém a rovném povrchu.
- K čištění zvlhčovače nepoužívejte čisticí prostředky. Používejte pouze destilovaný bílý ocet.
- Nedovolte, aby se do výstupu vzduchu dostala voda nebo jiné kapaliny.
- Nepokládejte zvlhčovač přímo na podlahy, koberce ani rohožky. Pokládejte ho výhradně na voděodolné povrchy.
- Neumisťujte zvlhčovač do blízkosti zdrojů tepla, jako jsou varné desky, trouby nebo radiátory.
- Uvědomte si, že vysoká vlhkost může podporovat množení biologických organismů v prostředí.
- Nedovolte, aby okolí zvlhčovače příliš zvlhlo. Pokud dojde k zvlhnutí, snižte výkon zvlhčovače. Pokud nelze výkon zvlhčovače snížit, použijte zvlhčovač jen přerušovaně. Nedovolte, aby své materiály, jako jsou koberce, záclony, závěsy nebo ubrusy, zvlhly.
- Během plnění a čištění odpojte spotřebič od napájení.
- Nikdy nenechávejte vodu v nádržce, když spo-

třebič nepoužíváte.

- Před uskladněním zvlhčovač vyprázdněte a vyčistěte. Před dalším použitím zvlhčovač vyčistěte.
- Varování: Mikroorganismy, které se mohou vyskytovat ve vodě nebo v prostředí, kde je spotřebič používán nebo skladován, se mohou rozmnožit v nádržce na vodu a být vyfukovány do vzduchu. Což může znamenat velmi závažná zdravotní rizika, pokud se voda nevyměňuje a nádržka se řádně nečistí každé 3 dny.
- Každý třetí den nádržku vyprázdněte a znovu naplňte. Před doplněním ji vypláchněte čistou vodou z vodovodu nebo čisticím prostředkem, pokud to požaduje výrobce. Odstraňte veškerý vodní kámen, usazeniny nebo film, který se vytvořil na bocích nádržky nebo na vnitřních površích, a všechny povrchy otřete do sucha.

### Elektrická bezpečnost

Používáte-li elektrická zařízení, vždy dodržujte bezpečnostní předpisy platné ve vaší zemi, aby bylo omezeno riziko vzniku požáru, zásahu elektrickým proudem nebo zranění. Prostudujte si následující bezpečnostní pokyny a také přiložené bezpečnostní pokyny.



*Vždy zkontrolujte, zda se napájecí napětí sítě shoduje s napájecím napětím na výkonovém štítku.*



*Dojde-li k poškození napájecího kabelu, musí být vyměněn výrobcem, jeho autorizovaným servisem nebo osobou s příslušnou kvalifikací, aby se předešlo možným rizikům.*

## 2. INFORMACE O ZAŘÍZENÍ

### Zamýšlené použití

Zvlhčovač vzduchu se studenou mlhou je určen pro nekomerční, domácí použití v interiéru, a to ke zvýšení vlhkosti vzduchu v obytných místnostech. Zlepšuje tak kvalitu vzduchu a brání vysychání sliznic a pokožky. Zvlhčovač se může používat v uzavřených místnostech ve volně stojící poloze ke zvlhčování prostředí. Zvlhčovač se smí používat pouze ve zcela smontovaném stavu a stojící svisle na stabilním povrchu. Je vybaven funkcí automatického vypnutí, když dojde voda v nádržce nebo když je nádržka zvednuta.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Model č.	HF501AC & HF501AC_WHITE
Napájecí napětí	230 V
Frekvence	50 Hz
Příkon	26 W
Objem nádržky na vodu	2,6 L
Objem zvlhčování	100-220 ml/hod
Oblast působení	10 m <sup>2</sup>
Otočná tryska	360°

## POPIS

Čísla v následujícím textu odkazují na obrázky na stranách 2-3.

1. Kryt
- 1A. Výstup mlhy
2. Víko nádržky na vodu
3. Nádržka na vodu
4. Ovládací knoflík
5. Přepad
6. Filtr (volitelný)
7. Plovák
8. Základna
9. Krytka
10. Usměrňovač
11. Mlžná trubice

## 3. POUŽITÍ



*Před použitím zkontrolujte, zda není zařízení poškozeno a používejte pouze zařízení v dobrém stavu.*

### Umístění zvlhčovače vzduchu

- Nepokládejte zvlhčovač na nakloněné nebo jinak nestabilní povrchy, abyste zabránili jeho převržení a poškození tělesa základny (8) nebo vnitřních částí zvlhčovače.
- Neumisťujte zvlhčovač vzduchu do dosahu dětí.
- Umístěte zvlhčovač v dostatečné vzdálenosti od nábytku a jiných elektrických spotřebičů tak, aby mlha nedopadala přímo na nábytek nebo jiné elektrické spotřebiče, které by pak mohly zvlhnout.
- Je přísně zakázáno používat zvlhčovač v prostředí s hořlavými a výbušnými plyny.
- Zvlhčovač neumisťujte do blízkosti otevřeného

ohně ani zdrojů tepla, jako jsou sporáky, trouby, radiátory nebo počítače.


- Neumisťujte zvlhčovač na přímé sluneční světlo.
- Aby nedocházelo k rušení a poškození jiných elektronických zařízení, měl by být tento spotřebič umístěn ve vzdálenosti alespoň 1 metru od počítače, televizoru, radiopřijímače nebo jiného elektronického zařízení.
- Zvlhčovač vzduchu by měl být umístěn v prostředí s normální vnitřní teplotou, aby nedošlo k jeho poškození.
- Tento zvlhčovač je určen pouze pro použití v interiéru.
- Umístěte zvlhčovač na snadno přístupné místo. Umístěte ho tam, kde na něj dobře dosáhnete, když bude nutný servis. Zvlhčovač musíte pravidelně čistit. Vodu pravidelně vyměňujte, protože pokud to neuděláte, mohou se ve vodě rozmnožit bakterie, které se budou vypařovat do vzduchu a mohou pak způsobit vážné zdravotní problémy.
- Udržujte správnou vlhkost vzduchu v interiéru a nepřekračujte úroveň 60 %; ideálně udržujte rozmezí 40-60 %, je-li to možné. Existují případy, kdy vlhkost ve vzduchu dosahuje takových hodnot, že podporuje růst plísní.

### Zapnutí zvlhčovače (obr. C)


1. Zvedněte víko nádržky na vodu (1).
2. Do nádržky na vodu (3) nalijte přiměřené množství vody. Nádržku neplňte teplou ani horkou vodou.
3. Neplňte vodu nad přepad (5), který vyznačuje nejvyšší hladinu vody.
4. Nedoplňujete vodu skrz mlžnou trubicí (11).
5. Do zvlhčovače nepřidávejte esenciální oleje.


### Použití zvlhčovače (obr. A)

- Připojte napájecí kabel do zásuvky.
- Otočte ovládací knoflík (4) do požadované polohy, zvlhčovač vzduchu začne pracovat.
- LED svítí bílou barvou a z výstupu začne vycházet mlha.
- Otočením krytu (1) můžete nastavit směr výstupu mlhy.
- Když v místnosti dosáhnete příjemné úrovně vlhkosti, přepněte zvlhčovač na nižší výkon nebo ho úplně vypněte. Příjemná vlhkost je nad 40 % a pod 60 %.
- Otočením knoflíku (4) do polohy OFF zvlhčovač vypnete.

 Když se voda z nádržky (3) spotřebuje, LED dioda se rozsvítí oranžovou barvou, aby uživatele upozornila, že má vodu doplnit. Zvlhčovač zároveň přestane fungovat. Po doplnění vody se automaticky vrátí do zapnutého stavu bez přepnutí knoflíku a LED dioda začne svítit bílou barvou.


#### 4. ÚDRŽBA

 Před čištěním a prováděním údržby nářadí vždy vypněte a vypojte zástrčku napájecího kabelu ze síťové zásuvky.


 Pokud zařízení nepoužíváte, vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.


##### Čištění nádržky na vodu

- Odšroubujte víko nádržky na vodu (2), opláchněte ho čistou vodou, a nakonec otřete povrch nádržky (3) měkkým hadříkem. Doporučuje se čistit každé dva až tři týdny.
- Pokud jsou v nádržce usazeniny, odstraňte usazeniny z nádržky (3) měkkým hadříkem a vypláchněte ji čistou vodou; věnujte pozornost pečlivému vyčištění nánosů z okolí plováku (7).

 **Varování!** Při vylévání vody do dřezu dávejte pozor, aby se voda z nádržky nedostala dovnitř spotřebiče, kde by mohla poškodit jeho vnitřní součásti. Doporučuje se čistit nádržku na vodu (3) jednou týdně.

 Odvápňovací prostředek uchovávejte mimo dosah dětí.

 Zabraňte kontaktu odvápňovacího prostředku s ústy a očima. Pokud se nedopatřením dotknete odvápňovacího prostředku, ihned ho omyjte vodou z vodovodu.

 Nepoškrábejte ultrazvukový disk tvrdým předmětem.

##### Čištění základny zvlhčovače

Namočte měkký hadřík do teplé vody (teplota pod 40 °C) a poté jím otřete skvrny z povrchu. Opláchněte výstup mlhy (1A) přímo vodou; k čištění jednotky nepoužívejte alkohol, aceton ani jiná organická rozpouštědla.

#### ZÁVADY A POSTUPY PRO JEJICH ODSTRANĚNÍ

Pokud váš zvlhčovač vzduchu nefunguje správně, zkontrolujte nejprve následující tabulku, než zavoláte servis.

Problém	Možná příčina	Postup při odstranění
Kontrolka nesvítí, z přístroje nic nevychází.	Napájení není připojeno.	Připojte napájení a otočte knoflík pro nastavení objemu zvlhčování.
	Plovák uvíznul.	Plovák vyčistěte a lehce na něj poklepejte, aby se pohyboval volně.
Mlha zapáchá.	Nový přístroj.	Otevřete nádržku na vodu a umístěte ji na 12 hodin na chladné místo.
	Znečištěná voda nebo voda je příliš dlouho v nádržce.	Vyčistěte nádržku na vodu a naplňte ji čistou vodou.
Malý objem vystupující mlhy.	Zanesení ultrazvukového disku vodním kamenem.	Vyčistěte ultrazvukový disk.
	Znečištěná voda nebo voda je příliš dlouho v nádržce.	Vyčistěte nádržku na vodu a naplňte ji čistou vodou.
Kontrolka svítí, z přístroje vychází vzduch, ale ne mlha.	V nádržce není žádná voda.	Nalijte vodu do nádržky.
	Knoflík pro nastavení zvlhčování není v zapnuté poloze.	Otočte knoflík pro nastavení objemu zvlhčování po směru hodinových ručiček.
	Ucpávka hladinového plováku není těsně zatlačena.	Utáhněte ucpávku plováku.

#### OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Poškozená a likvidovaná elektrická nebo elektronická zařízení musí být odevzdána ve sběrných dvorech, které jsou určeny pro tento účel.

**Pouze pro země EU**

Nevyhazujte elektrická nářadí do běžného domácího odpadu. Podle evropské směrnice 2012/19/EU týkající se likvidace elektrických a elektronických zařízení a její implementace do vnitrostátního práva, musí být nepoužívaná elektrická nářadí shromažďována odděleně a jejich likvidace musí být provedena tak, aby nedošlo k ohrožení životního prostředí.

**ZÁRUKA**

Výrobky VONROC jsou vyvíjeny v souladu s požadavky norem na nejvyšší kvalitu a je zaručeno, že po dobu platné záruky, která začíná běžet dnem původního nákupu, nebudou na těchto výrobcích žádné vady materiálu, ani vady způsobené špatným dílenským zpracováním. Dojde-li během tohoto období k závadě v důsledku vady materiálu nebo dílenského zpracování, kontaktujte přímo firmu VONROC.

Z této záruky jsou vyloučeny následující případy:

- Opravy nebo úpravy tohoto zařízení byly provedeny nebo byly provedeny pokusy o jejich provedení v neautorizovaných servisních střediscích;
- Běžné opotřebování;
- Toto zařízení bylo nesprávně použito, nevhodně použito nebo nebyla prováděna jeho správná údržba;
- Byly použity neoriginální náhradní díly.

Výše uvedené představuje jedinou záruku poskytovanou společností, ať už výslovnou nebo předpokládanou. Neexistují žádné další záruky, výslovné ani předpokládané, které přesahují rámec zde uvedeného, včetně předpokládaných záruk prodejnosti a vhodnosti pro určitý účel. Společnost VONROC v žádném případě neodpovídá za jakékoli náhodné ani následné škody. Opravné prostředky prodejců se omezují výhradně na opravu nebo výměnu nevhovujících jednotek nebo dílů.

**Na tomto výrobku a v tomto návodu mohou být prováděny změny. Specifikace mohou být měněny bez dalšího upozornění.**



**DECLARATION OF CONFORMITY**  
**HF501AC / HF501AC\_WHITE - HUMIDIFIER 2.6 LITER**

- (EN) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with directive 2011/65/EU of the European parliament and of the council of 8 June on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment is in conformity and accordance with the following standards and regulations:
- (DE) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt der Direktive 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rats vom 8. Juni 2011 über die Einschränkung der Anwendung von bestimmten gefährlichen Stoffen in elektrischen und elektronischen Geräten entspricht. den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:
- (NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan de conform Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur en in overeenstemming is met de volgende standaarden en reguleringen:
- (FR) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants: est conforme a la Directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 concernant la limitation d'usage de certaines substances dangereuses dans l'équipement électrique et électronique.
- (ES) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento: se encuentra conforme con la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo de 8 de junio de 2011 sobre la restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en los equipos eléctricos y electrónicos.
- (IT) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto e conforme alle normative e ai regolamenti seguenti: e conforme alla Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011 sulla limitazione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.
- (SV) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto e conforme alle normative e ai regolamenti seguenti: e conforme alla Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011 sulla limitazione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.
- (DA) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser: er i overensstemmelse med direktiv 2011/65/EU fra Europa-Parlamentet og Rådet af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.
- (PL) Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach: jest zgodny z Dyrektywą 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.
- (RO) Declărăm prin aceasta cu răspundere deplină că produsul acesta este în conformitate cu următoarele standarde sau directive: este în conformitate cu Directiva 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 Iunie 2011 cu privire la interzicerea utilizării anumitor substanțe periculoase la echipamentele electrice și electronice.
- (PT) Declaramos por nossa total responsabilidade de que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem: está em conformidade com a Directiva 2011/65/UE do Parlamento Europeu e com o Conselho de 8 de Junho de 2011 no que respeita a restrição de utilização de determinadas substâncias perigosas existentes em equipamento eléctrico e electrónico.
- (HU) Kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy a termék megfelel az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvének (június 8.), valamint a következő szabványoknak és jogszabályoknak:
- (CS) Prohlašujieme na svou výhradní odpovědnost, že tento výrobek splňuje požadavky směrnice 2011/65/EU Evropské rady a parlamentu ze dne 8. června, která se týká omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních, a splňuje také všechny požadavky následujících norem a předpisů:

**EN 60335-1, EN 60335-2-98, EN 62233, 2014/35/EU, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2012/19/EU**

Zwolle, 01-03-2023

H.G.F Rosberg  
CEO

VONROC • Lingenstraat 6 • 8028 PM Zwolle • The Netherlands



**VONROC®**  
BUILD YOUR FUTURE

©2023 VONROC  
[WWW.VONROC.COM](http://WWW.VONROC.COM)

2303-29